

# KCL- INFORMATIONSBROSCHÜRE

**Art. 890  
897  
898**

- Ⓚ Informationsbroschüre
- Ⓛⓖ Информационна брошюра
- ⓁⓏ Informační brožura
- ⓁⓀ Informationsbrochure
- Ⓛⓔ Folleto informativo
- ⓁⓔⓈⓐ Infobrošūr
- ⓁⓎⓃ Tiedotuslehtisen
- Ⓛⓕ Brochure d'information
- ⓁⓁⓑ Information brochure
- Ⓛⓖⓕ Ενημερωτικό φυλλάδιο
- ⓁⓎⓎ Információs füzet
- Ⓛⓔ Informazioni brochure
- ⓁⓇ Informacije brošura
- Ⓛⓐ Informacija brošiūra
- ⓁⓋ Informācijas brošūra
- ⓁⓃ Informatie brochure
- ⓁⓃⓐ Informasjonsbrosjyre
- ⓁⓔⓁ Broszura informacyjna
- Ⓛⓔ Folheto informativo
- Ⓛⓔⓐ Informațiii broșură
- ⓁⓎⓐ Информационная брошюра
- ⓁⓀ Informačná brožúra
- Ⓛⓔ Informacijska Brošura
- Ⓛⓔⓔ Informationsbroschyr
- Ⓛⓕⓐ Bilgi Broşürü

**KCL GmbH**  
Industriepark Rhön  
Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell  
Germany  
Hotline: ++49-6659-87300  
Fax: ++49-6659-87155  
Web: [www.kcl.de](http://www.kcl.de)  
<<http://www.kcl.de>>



by Honeywell

IIICBUT890



**Informationsbroschüre nach Abschnitt 1.4 des Anhang II der Richtlinie 89/686/EWG****für persönliche Chemikalienschutzhandschuhe Kat III, Artikel 890, 897, 898**

Schutzhandschuhe entsprechen der EN 420. Baumustergeprüft EN 374 und EN 388 nach Artikel 10 Richtlinie 89/686/EWG, durch:

IFA, Alte Heerstrasse 111, 53757 Sankt Augustin, Kennnummer: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems &amp; Services Certification 202B Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Kennnummer: 1020

Überwachungsstelle nach 11 B der Richtlinie 89/686/EWG, chemische Risiken nach EN 374 : gleiche Stelle wie Baumusterprüfung

Die Kennnummer der Prüf- und Zertifizierungsstelle 0121, 0120, für die EG-Baumusterprüfung, sowie für die Überwachung der qualitätsrechtlichen Maßnahmen nach Artikel 11B, bezieht sich ausschließlich auf die Inhalte der EN 374-1: 2003 und der PSA-Richtlinie 89/686/EWG.

**Handschuhe bieten Schutz gegen bakteriologische Kontamination, EN 374**KCL-Chemikalienschutzhandschuhe werden nach der in EN 374-2 beschriebenen höchsten Leistungsstufe Niveau 3 auf Dichtigkeit überprüft = **Penetration**. Diese Qualitätsgrenzlage entspricht einem AQL < 0,65.**Handschuhe sind deklariert als vollwertige Schutzhandschuhe gegen chemische Risiken, EN 374**Der Schutzindex beruht auf der Durchbruchzeit, die während ununterbrochenen Kontaktes mit der Prüfchemikalie unter stabilen Laborbedingungen bestimmt wird. EN 374-3 = **Permeation**

Ein Handschuh wird als beständig gegen Chemikalien angesehen, wenn ein Schutzindex von mindestens Level 2 bei drei der unten aufgeführten Prüfchemikalien erreicht wird. Die bestandenen Prüfchemikalien werden durch die Kennbuchstaben (A-L) auf dem Handschuh gekennzeichnet. (KB = Kennbuchstabe)

KB	Chemikalie	CAS-Nr
A	Methanol	67-56-1
B	Aceton	67-64-1
C	Acetonitril	75-05-8
D	Dichlormethan	75-09-2

KB	Chemikalie	CAS-Nr
F	Toluol	108-88-3
G	Diethylamin	109-89-7
H	Tetrahydrofuran	109-99-9
I	Ethylacetat	141-78-6

Durchbruchzeit in min	Schutz-index
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

**Durch Notified Body geprüfte Werte**

Artikel	Name	Größen = Gr.	EN388	Kennbuchstabe	Prüfinstitut	Schutzindex Prüfchemikalie									
						A	B	C	D	F	G	H	I		
890	Vitogect*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1	1	1
897	Butogect*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	1	1	1	1	4	
*898	Butogect*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	1	4	

Der Schutzindex der Prüfchemikalien wurde unter stabilen Laborbedingungen im KCL Labor ermittelt.

**Mechanische Risiken, EN 388**

1. Ziffer Abriebfestigkeit (Min. 0; Max. 4)      3. Ziffer Weiterreißfestigkeit (Min. 0; Max. 4)  
 2. Ziffer Schnittfestigkeit (Min. 0; Max. 5)      4. Ziffer Stichfestigkeit (Min. 0; Max. 4)

**EN 421 (geprüft durch IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Kennnummer: 0073)**\*Artikel 898, zugelassen gegen **radioaktive Kontamination****Warnhinweise !**

Der Widerstand gegen die gelisteten Chemikalien wurde unter Laborbedingungen bestimmt und kann durch Veränderungen der physikalischen Eigenschaften wie Temperatur, Abrieb, Dehnung usw. negativ beeinflusst werden. Bei hochkorrosiven Chemikalien ist die Degradation der wichtigste Faktor bei der Auswahl des Handschuhs.

Diese Schutzhandschuhe bieten keinen Schutz gegenüber extremer Kälte (&lt; -5°C), Hitze (&gt; 50°C), Strom.

Handschuhe nicht in der Nähe beweglicher Maschinenteile verwenden, Gefahr des Einzuges.

**Allergikerhinweis:** Alle Handschuhe können Spuren von Mercaptothiothiazolol enthalten, Artikel 898, 897 zusätzlich Spuren von Thioramen, Dithiocarbamaten. Artikel 898 kann außerdem noch Spuren von PAK sowie Sulfenamiden enthalten.**Lagerung /Transport:** Flach, trocken, dunkel, ohne zusätzliche Gewichtsbelastung in Originalverpackung, bei einer Temperatur von 5°C - 25°C. Vor Sonnenlicht und Ozonquellen schützen.**Gebrauch:** Benutzen Sie nur die für Sie geeignete Handschuhgröße. Bei der Verwendung von Unterziehandschuhen kann es zu Beeinträchtigungen in der Funktionalität kommen. Vor Gebrauch muss der Schutzhandschuh auf Schäden kontrolliert werden. Verwenden Sie auf keinen Fall schadhafte Schutzhandschuhe. Verhindern Sie das Eindringen von Schadstoffen über den Stulpenrand. Verhindern Sie Verschleppungen von auf dem Handschuh befindlichen Schadstoffen und deren Querkontaminationen beim Ausziehen.**Reinigung:** Wenn möglich unter fließendem kalten Wasser. Hinweise des Chemikalienherstellers beachten. Handschuhe sind nicht waschbar. **Verfallsdatum:** Bei sachgerechter Lagerung keine Reduzierung der Leistungsstufen innerhalb von 36 Monate.**Entsorgung:** Ohne Chemikalienkontamination Handschuhe mit Hausmüll entsorgen. Nach Chemikalienkontakt sind die Entsorgungshinweise des Chemikalienherstellers zu beachten.**Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns bitte.**

by Honeywell

Информационна брошура в раздел 1.4 от приложение II на Директива 89/686/ЕО



BG

**Лична химически устойчиви защитни ръкавици Cat III, Артикул 890, 897, 898**

Предпазни ръкавици съответстват на EN 420. Одобрени EN 374 и EN 388, в съответствие с член 10 от Директива 89/686/ЕО:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, идентификационен номер: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, идентификационен номер: 012

Наблюдение след 11 Б от Директива 89/686/ЕО, химичните рискове съгласно EN 374: на същото място като тип тест.

Регистрационният номер на тестовия и сертифициращ орган 0121, 0120 за ЕС тест на материала, както и за контрол на мерките за контрол

на качеството, се отнася изключително до съдържанието на EN374-1: 2003 и на Директива PSA 89/686/ЕО.

**Защита срещу бактериологично замърсяване, EN 374**

Защитните ръкавици срещу химикали KCL се изпитват съгласно описаната в EN 374-2 максимална степен на качеството 3 за плътност = **пропускливост**. Тази гранична степен на качеството съответства на AQL < 0,65.

**Пълноценни защитни ръкавици срещу химични рискове, EN 374**

Индексът на защита се основава на времето на пропускане, което се определя по време на непрекъснат контакт с пробните химикали при стабилни лабораторни условия. EN 374-3 = **проникване**.

А ръкавица е устойчива на химикали, когато индекс на защита се постига най-малко на ниво 2 в три от химическите вещества, посочени по-долу. Химикалите, които са преминали теста, се маркира на ръкавици с буквите A-L.

(КВ=класификация писма)

КВ	Химикал	CAS-№
A	Метанол	67-56-1
B	Ацетон	67-64-1
C	Ацетонитрил	75-05-8
D	Дихлорметан	75-09-2

КВ	Химикал	CAS-№
F	Толуол	108-88-3
G	Диетиламин	109-89-7
H	Тетраhydroфуран	109-99-9
I	Етилацетат	141-78-6

Време на пропускане в мин.	Индекс на защита
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

Артикул	Име	От нотифициран орган разглеждат стойности				Тестване институт		Индекс на защита пробен химикал									
		Размер = Gr.	EN388	класификация	веса	A	B	C	D	F	G	H	I				
890	Vitoject®	8, 9, 10, 11	3101	D	F	G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1	4	
897	Butoject®	7, 8, 9, 10, 11	2010	B	C	I	0120	6	6	6	0	1	1	1	1	4	
*898	Butoject®	8, 9, 10, 11	0010	B	C	I	0121	6	6	6	1	1	1	1	1	4	

Индексът на защита на тестваните химикали е получен при стабилни лабораторни условия в собствена лаборатория на KCL.



**Механични рискове, EN 388**

1. Параграф Износостойчивост при триене (Мин. 0; Макс. 4) 3. Параграф Якоост на увеличаване на разкъсването (Мин. 0; Макс. 4)  
 2. Параграф Износостойчивост при рязане (Мин. 0; Макс. 5) 4. Параграф Износостойчивост при прободане (Мин. 0; Макс. 4)



**EN 421 (тестови от IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, идентификационен номер: 0073)**

\*Art. 898 разрешен по EN 421, радиоактивно замърсяване

**Граници на употреба !**

Съпротивенето срещу изобретените химикали е потвърдено при лабораторни условия и при промяна на физическите свойства като температура, износване, отпъване и др. може да се повлияе негативно. При силно корозивни химикали деградацията е най-важният фактор при избора на защитна ръкавица.

Тези защитни ръкавици не предлагат защита срещу екстремно студ (< -5°C), топлина (> 50°C), ток.

Да не се използват в близост до подвижни машинни части, опасност от закъсване.

**Алергия Забележете:** Всички ръкавици може да съдържа следи от Mercaptobenzoicthiazole, член 898, 897 в допълнение следи от Тиурами, дитиокарбамат. Член 898 също може да съдържа следи от БАХ, както и като Сулфенамиди.

**Съхранение /Транспорт:** Да се съхраняват в хоризонтално положение, на сухо и тъмно място без допълнително тегло натоварване вънру защитната ръкавица, при температура от 5°C - 25°C. Да се пази от слънчева светлина и източници на озон.

**Употреба:** Използвайте само подходяща за Вас размер. Имайте предвид, че при използване на други ръкавици отдолу може да се получи нарушаване на функционалността. Преди употреба проверете защитните ръкавици за повреди.

В никакъв случай не използвайте повредени защитни ръкавици. Пречат на проникването на замърсители над ръба на ръкавицата.

Предотвратяване на пренос на замърсители, разположени на ръкавици и кръстосано замърсяване, при сваляне на ръкавиците.

**Почистване:** Ако е възможно под течаща студена вода. След контакт с химикали трябва да се спазват указанията за изхвърляне на производителя на химикалите. Посочените ръкавици не трябва да се перат.

**Срок на годност:** С правилното съхранение, няма понижение в нивата на производителност в рамките на 36 месеца.

**Изхвърляне като отпадък:** Ако ръкавиците не са замърсени с химикали се изхвърлят като битов отпадък.

След контакт с химикали трябва да се спазват указанията за изхвърляне на производителя на химикалите.

**За повече информация, моля съгледете се с .**



by Honeywell

**Informační brožura v oddílu 1.4 přílohy II směrnice 89/686/EHS****Osobní chemicky odolné ochranné rukavice CAT III. Číslo 890, 897, 898**

Ochranné rukavice v souladu s EN 420. Schváleno podle EN 374 a EN 388 v souladu s článkem 10 směrnice 89/686/EHS:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, identifikační číslo: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, identifikační číslo: 0120  
Dozor 11 B směrnice 89/686/EHS, chemických rizik podle EN 374: stejné místo jako typové zkoušky.

Identifikační číslo kontrolního a certifikačního orgánu 0121 pro ES přezkoušení typu a dohled na kvalitní opatření se vztahuje výhradně na obsah normy EN374-1: 2003 a směrnice o osobních ochranných prostředcích 89/686/EHS.

**Ochrana proti bakteriologické kontaminaci, EN 374**KCL-ochranné rukavice pro chemikálie jsou testovány podle nejvyššího výkonostního stupně 3 na nepropustnost = **penetrace**, nepropáňeno v EN 374-2. Tato mezní poloha kvality odpovídá AQL < 0,65.**Přínohodnotné ochranné rukavice proti chemickým rizikům, EN 374**Index ochrany spočívá v době prorážení, která se určuje nepřetržitým kontaktem s testovanou chemikálií za stabilních laboratorních podmínek. EN 374-3 = **Permeance**

Rukavice je odolný vůči chemikáliím, kdy je ochrana index dosáhli alespoň na úrovni 2 ve třech z chemických látek uvedených níže. Chemických látek, které byly podrobeny zkoušce jsou vyznačeny na rukavice s písmeny A-L. (KB-Klasifikace dopisy)

KB	Chemikálie	CAS-Nr
A	Metanol	67-56-1
B	Aceton	67-64-1
C	Acetonitril	75-05-8
D	Dichlormetan	75-09-2

KB	Chemikálie	CAS-Nr
F	Toluol	108-88-3
G	Dietylamín	109-89-7
H	Tetrahydrofuran	109-99-9
I	Ethylacetát	141-78-6

Doba prorážení v mm	Index ochrany
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

**Notifikovanou osobou zkoumal hodnoty**

Číslo	Název	Velikost - Gr.	EN388	Klasifikace dopisy	Zkušební ústav	Index ochrany testovaná chemikálie										
						A	B	C	D	F	G	H	I			
890	Vitoject*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1			
897	Butoject*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	1	1	1	4			
*898	Butoject*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	4			

Ochranný index testovaných chemikálií byl stanoven za stabilních laboratorních podmínek ve vlastní laboratoři společnosti KCL.

**Mechanická rizika, EN 388**

1. Číslo Odolnost proti otěru (Min. 0; Max. 4)

2. Číslo Odolnost proti prořezu (Min. 0; Max. 5)

3. Číslo Pevnost v trhu (Min. 0; Max. 4)

4. Číslo Odolnost proti propíchnutí (Min. 0; Max. 4)

**EN 421 (testovaný IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, identifikační číslo: 0073)**

\*\*Výrobek 898 přípustný podle EN 421, radioaktivní kontaminace

**Varování !**

Odolnost vůči uvedeným chemikáliím byla stanovena v laboratorních podmínkách a může být negativně ovlivněna změnou fyzikálních vlastností, jako je teplota, odírání, natahování atd. U vysoce leptavých chemikálií je degradace nejdůležitějším faktorem při výběru ochranných rukavic.

Ochranné rukavice neslouží k ochraně před extrémním mrazem. (-5°C), horou (&gt;50°C), elektrickému proudu.

Nepoužívejte v blízkosti pohyblivých částí strojů, nebezpečí vtlačení.

**Všimněte si, alergie:** Všechny rukavice mohou obsahovat stopy Mercaptoenzothiazol, čl. 898, 897 Kromě stopy Thiluramy, Dithiocarbamáty. Článek 898 může také obsahovat stopy PAK, stejně jako Sulfenamidy.**Skladování /Transport:** Ploché, suché, tmavé, bez další zátěží v originálním balení, při teplotě 5 °C - 25 °C.

Chraňte před slunečním světlem a zdroji ozónu.

**Použití:** Používejte pouze velikost ochranných rukavic určenou pro Vás. Dbejte na to, že při používání spodních rukavic může dojít k omezení funkcí. Před použitím překontrolujte ochranné rukavice kvůli poškození.

V žádném případě nepoužívejte poškozené ochranné rukavice. Zabránit pronikání škodlivin přes okraj rukavic.

Zabránit přenosu znečištěných látek se nachází na rukavici a křížové kontaminace při sundání rukavice.

**Čištění:** Pokud je to možné pod tekoucí studenou vodou. Po kontaktu s chemikálií dbejte pokynů k likvidaci od výrobce chemikálií.

Uvedené rukavice nejsou prátelné.

**Datum platnosti:** Při správném skladování, žádné snížení úrovně výkonu do 36 měsíců.**Likvidace:** Zlikvidujte rukavice bez kontaminace chemikálií s domovním odpadem.

Po kontaktu s chemikálií dbejte pokynů k likvidaci od výrobce chemikálií.

Pro další informace prosím kontaktujte.



by Honeywell

Informationsbrochure i afsnit 1.4 i bilag II til direktiv 89/686/EØF



**Personlige kemikalieresistente beskyttelseshandsker Kat III. Artikel 890, 897, 898**

Beskyttelseshandsker i overensstemmelse med EN 420. Godkendt ifølge EN 374 og EN 388 i henhold til artikel 10 i direktiv 89/686/EØF:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Registreringsnummeret: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Registreringsnummeret: 0120

Overvågning efter 11 B i direktiv 89/686/EØF, kemiske risici i henhold til EN 374: samme placering som type test

Registreringsnummeret til afprøvnings- og godkendelsesmyndigheden 0121 til EF-typegodkendelsen samt til overvågningen

af de kvalitetssikrende tiltag refererer udelukkende til indholdet af EN374-1: 2003 og PSA-direktivet 89/686/EØF.



**Beskyttelse mod bakteriologisk kontamination, EN 374**

Det testes, at KCL-kemikalieresistente beskyttelseshandsker er tætte iht. det maksimale beskyttelsesniveau 3, der er beskrevet i EN 374-2 = Penetration. Denne kvalitetsgrænse svarer til AQL < 0,65.



**Effektiv beskyttelseshandske mod kemiske risici iht. EN 374**

Beskyttelsesindeks er baseret på den gennemtrængningstid, der fastlægges ved uafbrudt kontakt med testkemikallet under stabile laboratoriebetingelser. EN 374-3 = permeation. En handske er modstandsdygtig over for kemikalier, når en beskyttelse indeks er opnået mindst niveau 2 i tre af de opførte kemikalier nedenfor. De kemikalier, som har bestået prøven, er markeret på handsker med bogstaverne A-L. (KB-klassificering breve)

KB	Kemikalie	CAS-nr.
A	Methanol	67-56-1
B	Acetone	67-64-1
C	Acetonitril	75-05-8
D	Dichlormethan	75-09-2

KB	Kemikalie	CAS-nr.
F	Toluol	108-88-3
G	Diethylamin	109-89-7
H	Tetrahydrofuran	109-99-9
I	Ethylacetat	141-78-6

Gennemtrængningstid i min.	Beskyttelsesindeks
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

**Ved bemyndiget organ undersøgte værdier**

Artikel	Navn	Str. = Gr.	EN388	Klassificeringsbreve	Testinstytut	Beskyttelsesindeks for testkemikalia								
						A	B	C	D	F	G	H	I	
890	Vitoojct*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1	
897	Butoojct*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	1	1	1	4	
*898	Butoojct*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	4	

Beskyttelse indeks over teststofferne blev fastlagt under stabile laboratorieforhold ved eget laboratorium af KCL.



**Mekaniske risici, EN 388**

1. tal Slidstyrke (min. 0, maks. 4)
2. tal Skærefasthed (min. 0, maks. 5)
3. tal Rivestyrke (min. 0, maks. 4)
4. tal Modstandsevne mod punktering (min. 0, maks. 4)



**EN 421 (afprøvet af IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Registreringsnummeret: 0073)**

\*Art. 898 er godkendt iht. EN 421, radioaktiv kontamination

**Advarsler !**

Modstandsdygtigheden over for de oplistede kemikalier er blevet fastlagt under laboratoriebetingelser og kan påvirkes i negativ retning ved ændring af fysiske faktorer, som f.eks. temperatur, siltage, strækning osv. Ved stærkt korrosive kemikalier er nedbrydningen den vigtigste faktor ved valget af beskyttelseshandsker.

Disse beskyttelseshandsker beskytter ikke mod ekstrem kulde (< -5°C), varme (> 50°C), elektrisk strøm. Må ikke anvendes i nærheden af bevægelige maskindele, fare for at blive trukket ind i maskinen.

**Allergi anmærkning:** Alle handsker kan indeholde spor af Mercaptopentoziazolol, artikel 898, 897 foruden spor af Thiumar, Dithiocarbamat.

Artikel 898 kan også indeholde spor af PAK, såvel som Sulfenamider.

**Opbevaring /Transport:** Jævn underlag, tørt, mørkt, uden ekstra vægtbelastning i sin originale emballage, ved en temperatur på 5 °C - 25 °C. Skal beskyttes mod sollys og ozonkilder.

**Brug:** Brug altid en passende størrelse beskyttelseshandske. Husk, at handskens funktion kan blive påvirket negativt ved anvendelse af underhandsker. Kontrollér beskyttelseshandskerne for skader før brug.

Brug under ingen omstændigheder beskadede beskyttelseshandsker. Undgå indtrængningen af forurenende stoffer ud over kanten af handsken. Forhindre overførsel af forurenende stoffer ligger på handsken og krydskontaminering, når du fjerner handsker.

**Rengøring:** Hvis det er muligt under rindende koldt vand. Handsker, der ikke har været i berøring med kemikalier, kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Disse handsker kan ikke vaskes.

**Udløbsdato:** Med korrekt opbevaring. Ingen reduktion i ydeevne inden for 36 måneder.

**Bortskaffelse:** Handsker, der ikke har været i berøring med kemikalier, kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Overhold kemikalieproducentens bortskaffelsesanvisninger, hvis handskerne har været i kontakt med kemikalier.

For yderligere information kontakt venligst.



by Honeywell

Folleto informativo en la sección 1.4 del anexo II de la Directiva 89/686/CEE



(E)

**Química personal guantes protectores resistentes a Cat III. Artículo 890, 897, 898**

Guantes de protección conforme a la norma EN 420. Aprobada la norma EN 374 y EN 388 de acuerdo con el artículo 10 de la Directiva 89/686/CEE:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Número de identificación: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Número de identificación: 0120

De vigilancia después de 11 B de la Directiva 89/686/CEE, los riesgos químicos según la norma EN 374: mismo lugar que tipo de prueba.

El número de identificación de la entidad de control y certificación 0121 para la prueba de tipo CE, así como para la vigilancia de las medidas de control de calidad, se refiere exclusivamente a los contenidos de EN 374-1: 2003 y a la directiva sobre equipos de protección individual 89/686/CEE.



**Protección contra la contaminación bacteriológica, EN 374**

La estanqueidad de los guantes de protección contra productos químicos de KCL se prueba según el nivel máximo de prestaciones 3 descrito en EN 374-2 = **permeación**. Esta posición límite de calidad corresponde a un valor AQL < 0,65.



**Guantes de protección de alta calidad contra los riesgos de carácter químico, EN 374**

El índice de protección se refiere al tiempo de rotura, que se determina durante el contacto ininterrumpido con productos químicos de prueba en condiciones estables de laboratorio. EN 374-3 = **permeación**

Un guante es resistente a los productos químicos, cuando un índice de protección se logra por lo menos en el nivel 2 en tres de los productos químicos enumerados a continuación. Las sustancias químicas que han pasado la prueba se marcan en los guantes con las letras de la A-L. (KB=cartas de clasificación)

KB	Producto químico	Número CAS
A	Metanol	67-56-1
B	Acetona	67-64-1
C	Nitrilo de acetona	75-05-8
D	Cloruro de metileno	75-09-2

KB	Producto químico	Número CAS
F	Tolueno	108-88-3
G	Dietilamina	109-89-7
H	Tetrahidrofuran	109-99-9
I	Acetato etílico	141-78-6

Tiempo de rotura en min	Índice de protección
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

Por el Organismo Notificado examina los valores

Artículo	Nombre	Tamaño = Gr.	EN388	cartas de clasificación	Prueba de instituto	Índice de protección de productos químicos de prueba											
						A	B	C	D	F	G	H	I				
890	Vitogel*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1				
897	Butogel*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	1	1	1	4				
*898	Butogel*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	4				

El índice de protección de los productos químicos de prueba fue determinado bajo condiciones estables en el propio laboratorio de KCL.



**Riesgos de carácter mecánico, EN 388**

1º número Resistencia a la abrasión (Mín. 0; Máx. 4) 3º número Resistencia al desgarrar progresivo (Mín. 0; Máx. 4)  
2º número Resistencia a los cortes (Mín. 0; Máx. 5) 4º número Resistencia a pinchazos (Mín. 0; Máx. 4)



**EN 421 [probado por IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Número de identificación: 0073]**

\*Art. 898 homologado según EN 421, contaminación radiactiva

**Indicación de advertencia**

La resistencia contra los productos químicos listados fue determinada bajo condiciones de laboratorio y puede verse afectada mediante el cambio de determinadas condiciones físicas como la temperatura, abrasión, dilatación, etc. En caso de productos químicos altamente corrosivos, la degradación constituye el factor más importante en la selección del guante de protección.

Estos guantes no ofrecen ninguna protección contra el frío extremo (< -5°C), calor (> 50°C), corriente eléctrica.

No emplear cerca de partes de maquinaria en movimiento, riesgo de atrapamiento.

**Aviso de la alergia:** Todos los guantes pueden contener trazas de Mercaptobenzotiazol, el artículo 898, 897 en los rastros Además de Tiurames, Ditiocarbamatos. El artículo 898 también puede contener trazas de HAP, así como la Sulfenamidas.

**Almacenamiento / Transporte:** Plano, seco y oscuro, sin carga de peso adicional en su embalaje original, a una temperatura de 5 ° C - 25 ° C. Proteger de la luz solar y fuentes de ozono.

**Uso:** Utilice sólo el tamaño de guantes adecuado para usted. Tenga en cuenta que al utilizar guantes interiores puede que la funcionalidad quede limitada. Verifique que el guante no presente daños antes de utilizarlo. Nunca utilice guantes defectuosos.

Evitar la penetración de los contaminantes sobre el borde del guante. Prevenir el arrastre de contaminantes se encuentra en la guantería y la contaminación cruzada, cuando quitarse los guantes.

**Limpieza:** Si es posible bajo el chorro de agua fría. Tras el contacto con productos químicos hay que prestar atención a las indicaciones de eliminación de desechos del fabricante del producto químico. Los guantes especificados no se pueden lavar.

**Fecha de caducidad:** Con el almacenamiento adecuado, no hay reducción en los niveles de desempeño dentro de 36 meses.

**Eliminación de desechos:** Los guantes sin contaminación química deben eliminarse con la basura doméstica. Tras el contacto con productos químicos hay que prestar atención a las indicaciones de eliminación de desechos del fabricante del producto químico.

Para más información póngase en contacto con.



by Honeywell

Infobrošüür punktis 1.4 II lisa direktiivis 89/686/EMÜ



EST

**Personal kemikaalindlaid kaitsekindad Cat III. Toote 890, 897, 898**

Kaitsekindad vastavad EN 420. Vastab EN 374 ja EN 388 artikli 10 kohaselt direktiivi 89/686/EMÜ:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, identifitseerimise number: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 202B Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, identifitseerimise number: 0120  
Järelevalve pärast 11 B direktiivi 89/686/EMÜ, keemiliste ohtude vastavalt EN 374: samas kohas, tüübikatsetus.

Testimis- ja sertifitseerimisasutuse 0121 tunnusnumbrid EÜ-tüübimärgi ja kvaliteedikontrolli jaoks põhinevad vaid standardil EN 374-1: 2003 ja isikukaitsevahendeid reguleerival direktiivil 89/686/EMÜ.



**Kaitse mikroorganismide eest, EN 374**

KCL-kemikaalide kaitsekindaste läbilaskvust testitakse vastavalt standardis 374-2 märgitud kõrgeimale (3.) tasemele.  
See kvaliteeditase vastab kvaliteedinüudele AQL < 0,65.



**Täisväärtuslikud kindad keemiliste ohtude vastu, EN 374**

Kaitsekindade põhineb läbilaskvusel, mida mõeldakse laboritingimustes pidevas kokkupuutes kemikaaliga.

EN 374-3 = **kaitsesihhi läbilaskvus**.

Kinnas on vastupidavad kemikaalide kaitse indeks on saavutanud vähemalt 2. tase kolmes kemikaalid on loetletud allpool.  
Kemikaale, mis on läbinud katse tehakse märged kindad tähtedega A-L. (KB=klassifitseerimise kirjard)

KB	Kemikaal	CAS-Nr
A	Metanool	67-56-1
B	Atsetoon	67-64-1
C	Atsetoonnriil	75-05-8
D	Diklorometaan	75-09-2

KB	Kemikaal	CAS-Nr
F	Touleen	108-88-3
G	Dietüülamiin	109-89-7
H	Tetrahydofuraan	109-99-9
I	Etüülatsetaat	141-78-6

Läbitungivusareg minuttides	Kaitseindeks
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

**Autor teavitatud asutus läbi väärtused**

Toote	Nimi	Suurus = Gr.	EN388	Klassifitseerimise kirjard			Testimine instituut	Kaitsekemikaali kaitseindeks											
				A	B	C		A	B	C	D	F	G	H	I				
890	Vitooct*	8, 9, 10, 11	3101	D	F	G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1				
897	Butooct*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B	C	I	0120	6	6	6	0	1	1	1	4				
*898	Butooct*	8, 9, 10, 11	0010	B	C	I	0121	6	6	6	1	1	1	1	4				

Testitud kemikaalide kaitseindeks on määratud KCL labori stabiilsetes tingimustes.



**Mehaanilised ohud, EN 388**

1. Number Kulumiskindlus (min 0, max 4)
2. Number Sisselõikekindlus (min 0, max 5)
3. Number Rebenemiskindlus (min 0, max 4)
4. Number Perforatsioonikindlus (min 0, max 4)



**EN 421 (poolt testitud IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, identifitseerimise number: 0073)**

\*Toode 898 on kinnitatud vastavalt standardile EN 421, radioaktiivne saaste

**Hoiatus !**

Vastupanuvõime loetletud kemikaalide suhtes on määratud laboritingimustes ja see võib füüsiliselt tegurite, nagu temperatuuri, kulumise ja väänamise jms, tõttu väheneda. Eriti soovitatavate kemikaalidega kokkupuutumisel on kinnaste valikul tähtsaim kriteerium vastupidavus lagunemisele.

Need kindad ei kaitse ekstreemse külma (< -5°C), kuuma (> 50°C), elektrivoolu eest.

Kindad ei tohi kasutada liikuvate masinate läheduses: sissetõmbe oht.

**Allergia Teade:** Kõik kindad võivad sisaldada Merkaptobensotiasooli, artikli 898, 897 lisaks järgi Tiuraam, Ditiokarbamiid. Artikli 898 võib sisaldada PAK, samuti Sulfoonamiid.

**Hoiustamine /Transport:** Korter, kuivas, pimedas, ilma tündendavate kaal koormus originaalpakendis, temperatuuril 5 ° C - 25 ° C. Kaitsta päikesevalguse ja osoonilõikate eest.

**Kasutamine:** Kasutage vaid oma suurusele vastavaid kaitsekindaid. Arvestage, et aluskinnaste kandmisel võivad kinnaste omadused muutuda. Kontrollige enne kasutamist, et kinnastel ei oleks kahjustusi. Mitte mingil juhul ei tohi kasutada kahjustatud kindaid.

Tõkestama aineet imburi saasteainete üle äärela valatult.

Vältida ülekanalimissüsteemi saasteainete asub kinda ja ristasaatumise eemaldamisel kindaid.

**Puhastamine:** Kui võimalik jooksu külma veega. Kemikaalidega kokku puutunud kindad tuleb käidelda vastavalt kemikaali tootja juhustele. Need kindad ei ole pestavad.

**Kõlblikkusaega:** Nõuetekohase ladustamise, ei vähene tööparameetrid 36 kuu jooksul.

**Kõlbimise:** Keemilise reostuse kindad võib panna olmepruugi hulka. Kemikaalidega kokku puutunud kindad tuleb käidelda vastavalt kemikaali tootja juhustele.

Lisainformatsiooni saamiseks palume pöörduda.



by Honeywell



Esite 1.4 jaksossa liitteessä II direktiivin 89/686/ETY

### Henkilökohtaiset kemikaalikestävät suojakäsineet Cat III. Tuote 890, 897, 898

Suojakäsineitä normin EN 420. Hyväksytyt EN 374 ja EN 388 mukaan 10 artiklan direktiivin 89/686/ETY:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Tunnusnumero: 0121

SFS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 202B Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Tunnusnumero: 0120  
Valvonta jälkeen 11 B direktiivin 89/686/ETY, kemialliset riskit sen mukaan EN 374: samassa paikassa kuin tyypille

Testaus- ja sertifiointipaikan tunnusnumero EY-tyyppihyväksytyt ja laadunvarmistustoimenpiteitä varten viittaa ainoastaan standardin EN 374-1: 2003 ja henkilösuojadirektiivin 89/686/EEC sisältöihin.

### Suoja bakteriologista saastumista vastaan, EN 374

KCL:n kemikaalisuojakäsineet testataan tiiviiden osalta EN 374-2:ssa selostetun korkeimman tehoston 3 mukaan = **löpintuonutuuus**. Tämä laadun rajalla vastaa tilannetta AQL < 0,65.



### Täysiarvoiset suojakäsineet kemiallisia vaaroja vastaan EN 374:n mukaan

Suojajindeksi perustuu rikkoutumisaikaan, joka määritetään vakaisa laboratorio-olosuhteissa testauskemikaalilla

kohdistuvan keskeytymättömän kosketuksen avulla. EN 374-3 = **löpäisevyys**.

Käsine kestää kemikaaleja, kun suojajindeksi saavutti vähintään tason 2 kolmessa kemikaalilla alla.  
Kemikaaleja, jotka ovat löpäiseeet kokeen on merkitty käsineet kirjaimet A-L. (KB=luokitus kirjaimet)

KB	Kemikaali	CAS-nro
A	Metanoli	67-56-1
B	Asetoni	67-64-1
C	Asetonitrili	75-05-8
D	Dikloorimetani	75-09-2

KB	Kemikaali	CAS-nro
F	Tolueni	108-88-3
G	Dietyyliamiini	109-89-7
H	Tetrahydrofuraani	109-99-9
I	Etyylasetaatti	141-78-6

Puhkaisuaika minuutteina	Suojajindeksi
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

Tuote	Nimi	Ilmoitettu laitos arvot				Testaus instituutti	Koeuskemikaalin suojajindeksi						
		Koko = Gr.	EN388	luokitus kirjaimet			A	B	C	D	F	G	H
890	Vitoject*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1
897	Butoject*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	0	1	1	1	1	4
*898	Butoject*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	4

Testauskemikaalien suojajindeksi määritettiin vakaisa laboratorio-olosuhteissa KCL:n omassa laboratorioissa.

### Mekaaniset vaarat, EN-388

- Numero Kulutuskestävyys (Min. 0; Maks. 4)
- Numero Leikkauskestävyys (Min. 0; Maks. 5)
- Numero Jatkorepäisyjuuus (Min. 0; Maks. 4)
- Numero Pistolujuuus (Min. 0; Maks. 4)

EN 421 (testattu durch IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Tunnusnumero: 0073)

\*Tuote 898 hyväksytty EN 421:n mukaan, radioaktiivinen saastuminen

### Varoitus!

Vastustuskyky luetteluja kemikaaleja vastaan määritettiin laboratorio-olosuhteissa, ja muutokset fyysikaalisia ominaisuuksissa, kuten lämpötila, kitka, venymien jne., voivat vaikuttaa negatiivisesti. Voimakkaasti syövyttävä kemikaaleja käsiteltäessä degraadato on tärkein tekijä suojakäsineitä valittaessa.

Nämä suojakäsineet eivät suojaa äärimmäiseltä kylmyydeltä (< -5°C), kuumuudelta (> 50°C), sähkövirralta.

Älä käytä liikkuvien konesojien läheisyydessä.

**Allergia ilmoitus:** Kaikki käsineet saattavat sisältää jämiä Merkapaanibentsotiatsooli, 898 artikla, 897 lisäksi jälkiä Tiuraami, Ditiokarbamaatti. 898 artikla voi sisältää myös pieniä määriä PAK sekä Sulfenamidi.

**Varustointi /Kulutus:** Tasainen, kuiva, pimeä, ilman ylimääräisiä kuormitustietoja alkuperäispakkauksessa, lämpötilassa 5 °C - 25 °C. Suojattava auringonvalolta ja otsonilähteiltä.

**Käyttö:** Käytä vain sopivankokoisia suojakäsineitä. Ota huomioon, että suojakäsineiden alla käytettävien käsineiden käyttö voi aiheuttaa vo heiluttaa toiminnalle. Tarkista ennen käyttöä, että suojakäsineet ovat vahingoittumattomat.

Älä missään tapauksessa käytä rikkiniisiä suojakäsineitä. Estä tunkeutuminen epäpuhtauksien reunan yli käsine.

Estä määrärahasiirron epäpuhtaudet sijaitsevat käsineen ja ristikonaminaation kun poistat hansikkaita.

**Puhdistus:** Jos mahdollista juoksevilla kylmällä vedellä. Jos olluut kosketuksessa kemikaalien kanssa, on noudatettava kemikaalivalmistajan hävitysohjeet Käsineitä ei voi pestä.

**Vanhenemisaika:** Kansa asianmukaisesta varustoinnista, heikentämättä suorituskykyä 36 kuukauden kuluessa.

**Hävittäminen:** Jos käsineet eivät ole saastuneet kemikaaleista, ne voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Jos olluut kosketuksessa kemikaalien kanssa, on noudatettava kemikaalivalmistajan hävitysohjeita.

Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteys.



by Honeywell

Brochure d'information à la section 1.4 de l'annexe II de la directive 89/686/CEE



### Chimiques personnels de protection résistant aux gants de Cat III. Article 890, 897, 898

Cas de protection conforme à la norme EN 420. Approuvé à la norme EN 374 et EN 388, selon l'article 10 de la directive 89/686/CEE:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Numéro d'identification: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Numéro d'identification: 0120

Surveillance après 11 B de la directive 89/686/CEE, risques chimiques selon la norme EN 374:même endroit que le type de test.

Le numéro d'identification du 0121 (organisme de contrôle et de certification) pour l'examen de type CE et le contrôle des mesures

d'assurance qualité porte exclusivement sur les contenus de la norme EN 374-1: 2003 et de la directive 89/686/CEE relative aux

équipements de protection individuelle.



#### Protection contre la contamination bactériologique, EN 374

Les tests de perméabilité des gants de protection chimique KCL donnent le meilleur niveau de performance, niveau 3, selon la norme EN 374-2 (= **pénétration**). Ce niveau de qualité correspond à une valeur NQA < 0,65.



#### Gants de protection contre les risques chimiques, protection complète, norme EN 374.

L'indice de protection repose sur le temps de percement déterminé pendant un contact ininterrompu avec le produit

chimique de contrôle, dans des conditions de laboratoire stables. EN 374-3 = **Perméation**

Un gant est résistant aux produits chimiques, où un indice de protection est assurée au moins au niveau 2 dans trois des produits chimiques listés ci-dessous. Les produits chimiques qui ont passé le test sont indiquées sur les gants avec les lettres A-L. (KB=lettres de classification)

KB	Produit chimique	Número CAS
A	Méthanol	67-56-1
B	Acétone	67-64-1
C	Acétonitrile	75-05-8
D	Dichlorométhane	75-09-2

KB	Produit chimique	Número CAS
F	Toluène	108-88-3
G	Diéthylamine	109-89-7
H	Tétrahydrofurane	109-99-9
I	Acétate d'éthyle	141-78-6

Temps de percement en min	Indice de protection
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

Article	Nom	Par l'organisme notifié à examiner les valeurs			Institut de contrôle	Indice de protection du produit chimique de contrôle								
		Taille = Gr.	EN388	lettres de classification		A	B	C	D	F	G	H	I	
890	Vitoject*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1	1
*898	Butoject*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	3	1	1	1	4
898	Butoject*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	3	1	1	1	4

L'indice de protection des produits chimiques de contrôle a été obtenu dans des conditions stables, au sein du propre laboratoire de KCL.



#### Risques mécaniques, EN 388

1. chiffre Résistance à l'abrasion (Min. 0 ; max. 4)
2. chiffre Résistance à la coupure (Min. 0 ; max. 5)
3. chiffre Résistance à la propagation de la déchirure (Min. 0 ; max. 4)
4. chiffre Résistance à la perforation (Min. 0 ; max. 4)



#### EN 421 (testé par IRSN - Institut de Radioprotection et de Sécurité Nucléaire, Numéro d'identification: 0073)

\*Art. 898 agréé selon la norme EN 421, contamination radioactive

#### Avertissement !

La résistance aux produits chimiques listés a été établie en conditions de laboratoire et peut être altérée par la modification de propriétés physiques telles que la température, le frottement, l'allongement, etc. En situation de produits chimiques très corrosifs, la dégradation est le principal paramètre à prendre en compte dans le choix des gants de protection.

Ces gants de protection n'offrent aucune protection contre le froid extrême (< -5°C), chaleur (> 50°C), le courant.

Ne pas utiliser à proximité de pièces de machines mobiles, risque d'introduction.

**Avis allergie:** Tous les gants peuvent contenir des traces de Mercaptopbenzothiazole, l'article 898, 897 dans les traces des plus Thiurame, Dithiocarbamate. L'article 898 peut également contenir des traces de PAK, ainsi que Sulfénamide.

**Stockage / Transport:** Plat, sec et sombre, sans charge de poids supplémentaire dans son emballage d'origine, à une température de 5 °C - 25 °C. Protéger de la lumière du soleil et de toute source d'ozone.

**Utilisez:** Utilisez uniquement des gants de protection de taille adaptée. Veillez à ce que l'utilisation de sous-gants n'entraîne pas la fonctionnalité.

Avant toute utilisation, vérifiez l'état des gants. N'utilisez en aucun cas de gants de protection endommagés.

Empêcher la pénétration des polluants sur le bord de la boîte à gants.

Éviter toute contamination de contaminants situés sur le gant et la contamination croisée lors du retrait des gants.

**Nettoyage:** Si possible sous l'eau froide. Après contact avec des produits chimiques, respectez les instructions d'élimination préconisées par le fabricant des produits chimiques. Les gants mentionnés ne sont pas lavables.

**Date d'expiration:** Avec un stockage, pas de réduction des niveaux de performances dans les 36 mois.

**Élimination :** En l'absence de contamination par des produits chimiques, éliminez les gants avec les ordures ménagères.

Après contact avec des produits chimiques, respectez les instructions d'élimination préconisées par le fabricant des produits chimiques.

Pour plus d'informations s'il vous plaît contacter.



by Honeywell

Brochure d'information à la section 1.4 de l'annexe II de la directive 89/686/CEE



**Chimiques personnels de protection résistant aux gants de Cat III. Article 890, 897, 898**

Gants de protection conforme à la norme EN 420. Approuvé à la norme EN 374 et EN 388, selon l'article 10 de la directive 89/686/CEE:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Numéro d'identification: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 202B Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Numéro d'identification: 0120

Surveillance après 11 B de la directive 89/686/CEE, risques chimiques selon la norme EN 374:même endroit que le type de test.

Le numéro d'identification 0121 (organisme de contrôle et de certification) pour l'examen de type CE et le contrôle des mesures d'assurance qualité porte exclusivement sur les contenus de la norme EN374-1: 2003 et de la directive 89/686/CEE relative aux équipements de protection individuelle.



**Protection contre la contamination bactériologique, EN 374**

Les tests de perméabilité des gants de protection chimique KCL donnent le meilleur niveau de performance, niveau 3, selon la norme EN 374-2 (= **pénétration**). Ce niveau de qualité correspond à une valeur NGA < 0,65.



**Gants de protection contre les risques chimiques, protection complète, norme EN 374.**

L'indice de protection repose sur le temps de percement déterminé pendant un contact ininterrompu avec le produit chimique de contrôle, dans des conditions de laboratoire stables. EN 374-3 = **Perméation**

Un gant est résistant aux produits chimiques, où un indice de protection est assurée au moins au niveau 2 dans trois des produits chimiques listés ci-dessous. Les produits chimiques qui ont passé le test sont indiquées sur les gants avec les lettres A-L. (KB=lettres de classification)

KB	Produit chimique	Número CAS
A	Méthanol	67-56-1
B	Acétone	67-64-1
C	Acétonitrile	75-05-8
D	Dichlorométhane	75-09-2

KB	Produit chimique	Número CAS
F	Toluène	108-88-3
G	Diéthylamine	109-89-7
H	Tétrahydrofurane	109-99-9
I	Acétate d'éthyle	141-78-6

Temps de percement en min.	Indice de protection
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

Par l'organisme notifié a examiné les valeurs				Institut de contrôle		Indice de protection du produit chimique de contrôle													
Article	Nom	Taille - Gr.	EN388	lettres de classification		A	B	C	D	F	G	H	I						
890	Vitoject*	8, 9, 10, 11	3101	D	F	G	0	1	4	6	4	1	1						
*898	Butoject*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B	C	I	0	1	2	0	1	1	1						
898	Butoject*	8, 9, 10, 11	0010	B	C	I	0	1	2	0	1	1	1						

L'indice de protection des produits chimiques de contrôle a été obtenu dans des conditions stables, au sein du propre laboratoire de KCL.



**Risques mécaniques, EN 388**

- 1. chiffre Résistance à l'abrasion (Min. 0 ; max. 4)
- 2. chiffre Résistance à la coupure (Min. 0 ; max. 5)
- 3. chiffre Résistance à la propagation de la déchirure (Min. 0 ; max. 4)
- 4. chiffre Résistance à la perforation (Min. 0 ; max. 4)



**EN 421 (testé par IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Numéro d'identification: 0073)**

\*Art. 898 agréé selon la norme EN 421, contamination radioactive

**Avertissement !**

La résistance aux produits chimiques listés a été établie en conditions de laboratoire et peut être altérée par la modification de propriétés physiques telles que la température, le frottement, l'allongement, etc. En situation de produits chimiques très corrosifs, la dégradation est le principal paramètre à prendre en compte dans le choix des gants de protection.

Ces gants de protection n'offrent aucune protection contre le froid extrême (< -5°C), chaleur (> 50°C), le courant.

Ne pas utiliser à proximité de pièces de machines mobiles, risque d'introduction.

**avis allergie:** Tous les gants peuvent contenir des traces de Mercaptobenzothiazol, l'article 898, 897 dans les traces de plus Thiurame, Dithiocarbamate. L'article 898 peut également contenir des traces de PAK, ainsi que Sulfenamides.

**Stockage /Transport:** Plat, sec et sombre, sans charge de poids supplémentaire dans son emballage d'origine, à une température de 5 ° C - 25 ° C. Protéger de la lumière du soleil et de toute source d'ozone.

**Utilisez:** Utilisez uniquement des gants de protection de taille adaptée. Veillez à ce que l'utilisation de sous-gants n'entrave pas la fonctionnalité.

Avant toute utilisation, vérifiez l'état des gants. N'utilisez en aucun cas de gants de protection endommagés.

Empêcher la pénétration des polluants sur le bord de la boîte à gants.

Éviter toute contamination de contaminants situés sur le gant et la contamination croisée lors du retrait des gants.

**Nettoyage:** Si possible sous l'eau froide. Après contact avec des produits chimiques, respectez les instructions d'élimination préconisées par le fabricant des produits chimiques. Les gants mentionnés ne sont pas lavables.

**Date d'expiration:** Avec un stockage, pas de réduction des niveaux de performances dans les 36 mois.

**Élimination :** En l'absence de contamination par des produits chimiques, éliminez les gants avec les ordures ménagères.

Après contact avec des produits chimiques, respectez les instructions d'élimination préconisées par le fabricant des produits chimiques.

Pour plus d'informations s'il vous plaît contacter.



by Honeywell

Information brochure in section 1.4 of Annex II of Directive 89/686/EEC

Personal chemical resistant protective gloves Cat III. Article 890, 897, 898

Protective Gloves conform to the EN 420. Approved to EN 374 and EN 388 according to Article 10 of Directive 89/686/EEC:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identification number: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Identification number: 0120

Surveillance after 11 B of Directive 89/686/EEC, chemical risks according to EN 374: same location as type test.

The identification number for testing and certification centre 0121 for EC type testing and monitoring of quality assurance measures relates solely to the content of EN374-1:2003 and the PPE Directive 89/686/EEC.



#### Protection against bacteriological contamination, EN 374

KCL chemical protective gloves have been penetration-tested to the highest performance level (3) set out in EN 374-2. This quality limit equates to an AQL < 0.65.



#### Full-protection protective gloves against chemicals, EN 374

The protective index refers to the permeation time determined during uninterrupted contact with the test chemical under stable laboratory conditions. EN 374-3 – Permeation

A glove is resistant to chemicals, when a protection index is achieved at least Level 2 in three of the chemicals listed below. The chemicals which have passed the test are marked on the gloves with the letters A-L. (KB=classification letters.)

KB	Chemical	CAS no.:
A	Methanol	67-56-1
B	Acetone	67-64-1
C	Acetonitrile	75-05-8
D	Dichloromethane	75-09-2

KB	Chemical	CAS no.:
F	Toluene	108-88-3
G	Diethylamine	109-89-7
H	Tetrahydrofuran	109-99-9
I	Ethylacetate	141-78-6

Penetration time in min.	Protection index
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

#### By Notified Body examined values

Article	Name	Size – Gr.	EN388	classification letters	Testing institute	Test chemical protection index									
						A	B	C	D	F	G	H	I	L	
890	Vitoject*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1	4	
897	Butoject*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	1	1	1	4		
*898	Butoject*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	4		

The protection index of the test chemicals was determined under stable laboratory conditions in KCL's own laboratory.



#### Mechanical risks, EN 388

1st digit Abrasion resistance

(min. 0; max. 4)

(min. 0; max. 5)

3rd digit Tear propagation resistance

(min. 0; max. 4)

(min. 0; max. 4)

2nd digit Cut resistance



#### EN 421 (tested by IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, identification number: 0073)

\*Article 898 conforms to EN 421, radioactive contamination

#### Warning !

Resistance to the chemicals listed was determined under laboratory conditions and may be adversely affected by changes to physical properties such as temperature, abrasion, stretching, etc. When using highly corrosive chemicals, degradation is the most important factor in the choice of protective gloves.

These protective gloves provide no protection against extreme cold (< -5°C), heat (> 50°C), electricity.

Do not use in the vicinity of moving machine parts. Risk of being drawn into the machine.

**Allergy Notice:** All gloves may contain traces of Mercapto benzothiazole, Article 898, 897 in addition traces of Thiuram, Dithiocarbamate .

Article 898 may also contain traces of PAH, as well as Sulphenamide.

**Storage /Transport:** Flat, dry, dark, with no additional weight load in its original packaging, at a temperature of 5 °C - 25 °C.

Protect from sunlight and ozone.

**Use:** The protective gloves you wear must be of the correct size. Note that using undergloves may result in some usage restrictions. Check the protective gloves for damage before you use them. Damaged protective gloves must not be used under any circumstances. Prevent the penetration of pollutants over the edge of the glove.

Prevent carryover of contaminants located on the glove and the cross-contamination when removing gloves.

**Cleaning:** If possible under running cold water. If the gloves have been exposed to chemicals, follow the disposal instructions of the manufacturer of the chemicals. The specified gloves are not washable.

**Expiry date:** With proper storage, no reduction in performance levels within 36 months.

**Disposal:** If not contaminated with chemicals, gloves can be disposed of in the household waste.

If the gloves have been exposed to chemicals, follow the disposal instructions of the manufacturer of the chemicals.

For further information please contact.



by Honeywell

Információs füzet a melléklet 1.4 II 89/686/EGK irányelv

**Személyes vegyszerálló védőkesztyű Cat III. Cikkszám 890, 897, 898**

Védőkesztyűk megfelelnek az EN 420. Jóváhagyta az EN 374 és EN 388 szerinti 10. cikke 89/686/EGK irányelv:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Azonosító szám: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Azonosító szám: 0120  
Felügyeleti után 11 B 89/686/EGK irányelv, kémiai kockázatok az EN 374 szerint: ugyanazon a helyen, mint típusú vizsgálat.

Az Európai Közösség építési minták vizsgálatát és minőségbiztosítási intézkedések felügyeletét végző vizsgáló és minősítő hatóságának 0121-es azonosítószáma kizárólag az EN374-1: 2003 és a 89/686/EGW PSA-irányelvre vonatkozik.



**bakteriológiai fertőzéssel szembeni védelem, EN 374**

A KCL vegyévelméi kesztyűket az EN 374-2 szabvány alapján a legmagasabb, 3 teljesítményszinten vizsgáljuk = **penetráció**. Ez a minőségi szint megfelel: AQL < 0,65.



**teljes értékű védőkesztyű vegyi kockázatok ellen, EN 374**

A védelmi index alapja az áthatolási idő, amely a vizsgált vegyiannyaggal szemben állandó laboratóriumi feltételek alatt kerül meghatározásra. EN 374-3 = **permeáció**

A kesztyű ellenálló a vegyszerekkel, amikor egy védelmi index eléri, legalább 2. szint három felsorolt vegyi anyagok alább.

A vegyi anyagok, amelyek megfeleltek a vizsgálati vannak jelölve a kesztyűt a betűk A-L. (KB=besorolás betűk)

KB	vegyianyag	CAS szám
A	metanol	67-56-1
B	acetón	67-64-1
C	acetonitril	75-05-8
D	diklór - metán	75-09-2

KB	vegyianyag	CAS szám
F	toluol	108-88-3
G	dietilamin	109-89-7
H	tetrahidrofuran	109-99-9
I	etil acetát	141-78-6

áthatolási idő percben	védelmi index
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

**A bejelöltet szervezet megvizsgálta értékek**

Cikkszám	Név	Méret = Gr.	EN388	besorolás betűk			Vizsgáló Intézet	a vizsgált vegyi anyag védelmi mutatója									
				A	B	C		D	F	G	H	I	J	K	L		
890	Vitogect*	8, 9, 10, 11	3101	D	F	G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1	1	1
897	Butogect*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B	C	I	0120	6	6	6	0	1	1	1	1	1	1
*898	Butogect*	8, 9, 10, 11	0010	B	C	I	0121	6	6	6	1	1	1	1	1	1	1

A vizsgált vegyi anyagok védelmi indexét stabil laboratóriumi körülmények között állapították meg a KCL saját laboratóriumában.



**Mechanikai kockázatok, EN 388**

1. számjegy Kopásállóság (Min. 0; Max. 4) 3. számjegy Továbbsebotott erő (Min. 0; Max. 4)  
2. számjegy Vágással szembeni ellenállás (Min. 0; Max. 5) 4. számjegy Szúrással szembeni ellenállás (Min. 0; Max. 4)



**EN 421 (tesztelték IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Azonosító szám: 0073)**

\*898 cikkszám az EN 421 szabvány szerint engedélyezve, radioaktív kontamináció

**Figyelmeztető utalás !**

A felsorolt vegyi anyagokkal szembeni ellenállást laboratóriumi körülmények között határozták meg, és a fizikai tulajdonságok (hőmérséklet, dörzsölés, nyújtás stb.) változása azt negatívan befolyásolhatja. Korrozív vegyi anyagok jelenléte esetén a degradáció a legfontosabb tényező a védőkesztyű kiválasztásánál.

A védőkesztyűk nem nyújtanak védelmet extrém hidegben (< -5°C), Hőség (> 50°C), áram.

Ne használja mozgó gépek/traktorok közelében a behúzás veszélye miatt.

**Allergia Képletény:** Minden kesztyű nyomokban tartalmazhat Merkapto benzol thiazol, 898. cikk, 897 mellett nyomait Thiluram, Ditiokarbamát. 898. cikk is tartalmazhat nyomokban PAH, valamint szulfonamid.

**raktározás / szállítás:** Lapos, száraz, sötét, nem plusz súly terhelés az eredeti csomagolásában, a hőmérséklet 5 °C - 25 °C. Napfénytől és ózon sugárzástól óvni kell.

**Használat:** Csak az Ön kezének megfelelő nagyságú védőkesztyűt használja. Kérjük figyeljen arra, hogy az alulra húzott kesztyű befolyásolhatja az ujjak mozgathatóságát. Kérjük, ellenőrizze le a védőkesztyűt használat előtt, hogy nincsenek-e rajta sérülések! Kérjük, soha ne használjon sérült védőkesztyűt! Akadályozzuk meg a behatolását mérgezőanyag szélén a kesztyű.

Akadályozza átvitele szennyező találatot a kesztyűt, és a kereszt-szennyeződés eltávolítása, ha kesztyűt.

**Tisztítás:** Ha lehetséges, folyó hideg víz. Ha vegyi anyagokkal érintkezett a kesztyű, akkor azt a vegyianyag előállító cég utasítása szerint kell eltávolítani. A kesztyű nem meghatározott mosható.

**Lejáratú idő:** A megfelelő tárolás, nem csökken a teljesítmény szinten 36 hónapon belül.

**Elszállítás:** A kesztyű vegyi anyagokkal való érintkezés nélkül a háztartási szeméttel együtt eltávolítható. Ha vegyi anyagokkal érintkezett a kesztyű, akkor azt a vegyianyag előállító cég utasítása szerint kell eltávolítani.

További információért kérjük, keresse.



by Honeywell

opuscolo informativo nella sezione 1.4 dell'allegato II della direttiva 89/686/CEE

**Chimica personale guanti protettivi resistivi Cat III. Articolo 890, 897, 898**

Guanti di protezione conforme alla EN 420. Approvata la norma EN 374 e EN 388 ai sensi dell'articolo 10 della direttiva 89/686/CEE:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Numero di identificazione: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 202B Woreld Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Numero di identificazione: 0120  
Sorveglianza dopo 11 B della direttiva 89/686/CEE, chimici rischi secondo EN 374: stessa posizione prova di tipo.

Il numero identificativo dell'ente di prova e certificazione 0121 per l'omologazione CE nonché per il controllo delle misure per la garanzia di qualità si riferisce esclusivamente ai contenuti della norma EN374-1 del 2003 e della Direttiva PSA 89/686/CEE.



**Protezione contro la contaminazione batteriologica, EN 374**

I guanti di protezione contro gli agenti chimici KCL vengono sottoposti a prova di tenuta secondo il livello prestazionale più elevato (livello 3) descritto nella EN 374-2. Questo livello di qualità accettabile corrisponde a un AQL < 0,65.



**Pregiati guanti di protezione contro i rischi chimici, EN 374**

L'indice di protezione è basato sul tempo di rottura, determinato durante il contatto ininterrotto con agenti chimici di prova in EN 374-3 - Permeazione.

Un guanto è resistente alle sostanze chimiche, quando un indice di protezione è raggiunto almeno il livello 2 in tre delle sostanze chimiche elencate di seguito. I prodotti chimici che hanno superato la prova sono indicati i guanti con le lettere A-L (KB=classificazione lettere)

KB	Agente chimico	N. CAS.
A	Metanolo	67-56-1
B	Acetone	67-64-1
C	Acetonitrile	75-05-8
D	Diclorometano	75-09-2

KB	Agente chimico	N. CAS.
F	Toluolo	108-88-3
G	Dietilammina	109-89-7
H	Tetraidrofuran	109-99-9
I	Etilacetato	141-78-6

Tempo di rottura in min.	Indice di protezione
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

**Da Ente Notificato esaminato i valori**

Articolo	Nome	Misura = Gr.	EN388	classificazione lettere	Testing Institute	Indice di protezione agente chimico di prova								
						A	B	C	D	F	G	H	I	
890	Vitocel*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1	4
897	Butoject*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	1	1	1	4	4
*898	Butoject*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	4	4

L'indice di protezione degli agenti chimici di prova è stato rilevato da KCL nel proprio laboratorio in condizioni di laboratorio stabili.



**Rischi meccanici, EN 388**

1a cifra Resistenza all'abrasione  
2a cifra Resistenza al taglio

(Min. 0; Max. 4)  
(Min. 0; Max. 5)

3a cifra Resistenza alla propagazione dello strappo  
4a cifra Resistenza alla perforazione

(Min. 0; Max. 4)  
(Min. 0; Max. 4)



**EN 421 (testato da IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Numero di identificazione: 0073)**

\*Art. 898 approvato secondo la norma EN 421, contaminazione radioattiva

**Avvertenza !**

La resistenza agli agenti chimici elencati è stata rilevata in condizioni di laboratorio e può essere negativamente influenzata dalle variazioni delle proprietà fisiche come temperatura, attrito, allungamento, ecc. In caso di agenti chimici altamente corrosivi, la degradazione costituisce il fattore primario nella scelta dei guanti di protezione. Questi guanti di protezione non offrono alcuna protezione contro il freddo (< -5°C), calore (> 50°C), corrente estremo. Non utilizzare nelle vicinanze di componenti mobili di macchine, pericolo di trascinamento.

**Allergia Avviso:** Tutti i guanti può contenere tracce di Mercaptobenzotiazolo, l'articolo 898, 897 in tracce aggiunta di Tiurame, Diotcarbammato. L'articolo 898 può anche contenere tracce di IPA, così come Solfonammide.

**Immagazzinaggio/Trasporto:** Piatto, asciutto, buio, senza carico del peso supplementare nella sua confezione originale, ad una temperatura di 5 ° C - 2. Proteggere dalla luce solare e dalle fonti di ozono.

**Uso:** Utilizzare solo guanti della misura appropriata. Tenere presente che l'impiego di sottoguanti può ridurre la funzionalità.

Prima dell'uso accertarsi che i guanti protettivi non presentino danni. Non utilizzare mai guanti protettivi difettosi.

Impedire la penetrazione di inquinanti oltre il bordo del guanto.

Impedire il passaggio di contaminanti trova il guanto e la contaminazione incrociata durante la rimozione guanti.

**Pulizia:** Se possibile sotto l'acqua corrente fredda. Dopo il contatto con sostanze chimiche, osservare le avvertenze per lo smaltimento del produttore di tali sostanze. I guanti indicati non sono lavabili.

**Scadenza:** Con una corretta conservazione, nessuna riduzione dei livelli delle prestazioni entro 36 mesi.

**Smaltimento:** Smaltire i guanti protettivi assieme ai rifiuti domestici, senza contaminazione da sostanze chimiche. Dopo il contatto con sostanze chimiche, osservare le avvertenze per lo smaltimento del produttore di tali sostanze.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare.



by Honeywell

Informacije brošura u točki 1.4 Dodatka II Direktive 89/686/EEC



**Osobni kemijski otporne zaštitne rukavice Mačka III. Artikla 890, 897, 898**

Zaštitne rukavice u skladu s EN 420. Odobreno prema EN 374 i EN 388 u skladu s člankom 10 Direktive 89/686/EEC:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifikacijski broj: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 202B Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Identifikacijski broj: 0120

Nadzor nakon 11 B Direktive 89/686/EEC, kemijskim rizicima prema normi EN 374: istom mjestu kao i vrsta testa.

Broj oznake institucije za ispitivanje i izdavanje certifikata 0121 za EZ ispitivanje tipa, kao i za nadzor nad mjerama osiguranja kvalitete, odnosi se isključivo na sadržaje u EN374-1: 2003 i PSA smjernice 89/686/EEZ.



#### Zaštita od bakterioleške kontaminacije, EN 374

Nepropusnost KCL rukavica za zaštitu od kemikalija ispitana je prema najvišoj razini učinka 3, opisano u EN 374-2 = **probob**. Ta granična kvaliteta odgovara prihvatljivoj razini kvalitete (AQL) < 0,65.



#### Visokokvalitetne zaštitne rukavice protiv kemijskih opasnosti, EN 374

Indeks zaštite temelji se na vremenu potrebnom za propuštanje, koje se određuje tijekom neprekidnog doticaja s ispitnom kemikalijom u stabilnim laboratorijskim uvjetima. EN 374-3 = **permeacija**  
Rukavica je otporna na kemikalije, kada zaštita indeks postigne barem Razina 2 u tri kemikalije navedene u nastavku. Kemikalije koje su prošle test označene su na rukavicama sa slovima A-L (KB-klasifikacija pisma)

KB	Kemikalija	CAS br.
A	metanol	67-56-1
B	acetan	67-64-1
C	acetonirol	75-05-8
D	diklorometan	75-09-2

KB	Kemikalija	CAS br.
F	toluol	108-88-3
G	dietilamin	109-89-7
H	tetrahidrofuran	109-99-9
I	etilacetat	141-78-6

Vrijeme potrebno za propuštanje u min	Indeks zaštite
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

#### Po Ovlaštenog tijela ispitivanih vrijednosti

Artikla	Naziv	Veličina = Gr.	EN388	klasifikacija pisma	Ispitivanje instituta	Indeks zaštite ispitne kemikalije								
						A	B	C	D	F	G	H	I	
890	Vitoject*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1	
897	Butoject*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	1	1	1	4	
*898	Butoject*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	4	

Indeks zaštite ispitne kemikalije utvrđen je u stabilnim laboratorijskim uvjetima u vlastitom laboratoriju KCL-a.



#### Mehaničke opasnosti, EN 388

1. brojka čvrstoća na habanje (min. 0, maks. 4)
2. brojka čvrstoća na rezanje (min. 0, maks. 5)
3. brojka čvrstoća na daljnje kidanje (min. 0, maks. 4)
4. brojka ubodna čvrstoća (min. 0, maks. 4)



#### EN 421 (testira IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Identifikacijski broj: 0073)

\*Art. 898 odobren prema EN 421, radioaktivna kontaminacija

#### Upozorenje !

Otpornost navedenih kemikalija utvrđena je u laboratorijskim uvjetima i može biti pod negativnim utjecajem u slučaju promjena fizičkih svojstava, kao što su temperatura, trošenje, rastezanje i sl. Za visokokorozivne je kemikalije degradacija najvažniji čimbenik pri izboru zaštitnih rukavica. Ove zaštitne rukavice ne pružaju zaštitu od ekstremne hladnoće (< -5°C), topline (> 50°C), požara . Ne upotrebljavajte u blizini pokretnih dijelova strojeva zbog opasnosti od uvlačenja.

**Alergija obavijest:** Svi rukavice može sadržavati tragove merkaptobenotiazol, članak 898, 897, osim tragova turam, ditiokarbamat. Članak 898 se također može sadržavati tragove Policiklički aromatski ugljikovodici, kao i sulfenamidi.

**skladištenje /transport:** Stan, suho, tamno, bez dodatne težine tereta u originalnom pakiranju, na temperaturi od 5 ° C - 25 ° C.

Zaštite od sunčeva svjetla i izvora ozona.

**Koristiti:** Upotrebljavajte samo varna primjerenu veličinu zaštitnih rukavica. Imajte na umu da pri upotrebi podrukavica može doći do smanjenja funkcionalnosti. Prije upotrebe provjerite jesu li zaštitne rukavice oštećene. Ni u kom slučaju ne upotrebljavajte oštećene zaštitne rukavice.

Sprječiti prodiranje štetnih tvari preko ruba rukavice.

Sprječiti carryover onečišćujućih tvari nalazi se na rukavicu i unakrsne kontaminacije prilikom skidanja rukavica.

**Čišćenje:** Ako je moguće pod tekućom hladnom vodom. Nakon doticaja s kemikalijama pridržavajte se uputa proizvođača kemikalija o odlaganju otpada. Navedene rukavice ne smiju se prati.

**Datum isteka roka valjanosti:** Uz pravilnu pohranu, bez smanjenja razine performansi u roku od 36 mjeseci.eta.

**Odlaganje otpada:** Ako nisu kontaminirane kemikalijama, rukavice odložite u kućni otpad. Nakon doticaja s kemikalijama pridržavajte se uputa proizvođača kemikalija o odlaganju otpada.

Za sve dodatne informacije molimo kontaktirajte.



by Honeywell

Direktyvos 89/686/EEB II priedo 1.4 skirsnyje informacinę brošiūrą



LT

**Asmeniniai chemijos atsparūs apsauginiai pirštinės Kačių III. Gaminto 890, 897, 898**

Apsaugines pirštines turi atitikti EN 420. Patvirtintas pagal Direktyvos 89/686/EEB 10 straipsnį EN 374 ir EN 388:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifikacijos numeris: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Identifikacijos numeris: 0120

Priežiūra po Direktyvos 89/686/EEB 11 B, cheminis pavojus, pagal EN 374: pačioje vietoje kaip ir tipo bandymas.

EB tipo bandymo ir kokybę užtikrinančių priemonių kontrolės Vertinimo ir sertifikavimo institucijos 0121 kodas susijęs tik su EN374-1

turiniu: 2003 Ir Asmeninių apsaugos priemonių direktyva 89/686/EEB.



**Apsauga nuo bakteriologinės taršos, EN 374**

KCL apsauginių pirštinių nuo chemikalų atsparumas tikrinamas pagal EN 374-2 aprašytą didžiausią 3 galios lygį = **skvarba**.

Ši kokybės riba atitinka AQL < 0,65.



**Visuvertės apsauginės pirštinės nuo cheminės rizikos, EN 374**

Apsaugos indeksas grindžiamas proverižo trukme, kuri nustatoma neuotrukta kontakto su tikrinamu chemikalu metu

stabiliose laboratorinėse sąlygose. EN 374-3 = **praskisverbimas**

Pirštinės yra atsparios chemikalams, kai apsaugos indeksas pasiekiamas bent 2 lygio trijose iš išvardytų cheminių medžiagų žemiau.

Cheminių medžiagų, kurios išlaikė bandymą, pažymėtos ant su raldėmis A-L pirštines. (KB=klasifikavimo raldės)

KB	Chemikalas	CAS-Nr
A	Metanolis	67-56-1
B	Acetonas	67-64-1
C	Acetonitrilas	75-05-8
D	Dichlormetanas	75-09-2

KB	Chemikalas	CAS-Nr
F	Toluolas	108-88-3
G	Dietilaminas	109-89-7
H	Tetrahidrofuranas	109-99-9
I	Etilacetatas	141-78-6

Proverižo trukmė, min.	Apsaugos indeksas
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

**Iki notifikuoti įstaiga išnagrinėjo vertybes**

Gaminto	Pavadinimas	Dydis = Gr.	EN388	Klasifikavimo raldės			Bandymų institutas	Tikrinamo chemikalų apsaugos indeksas								
				D	F	G		A	B	C	D	F	G	H	I	
890	Vitoject*	8, 9, 10, 11	3101	D	F	G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1	4
897	Butoject*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B	C	I	0120	6	6	6	0	1	1	1	1	4
*898	Butoject*	8, 9, 10, 11	0010	B	C	I	0121	6	6	6	1	1	1	1	1	4

Tikrinamų chemikalų apsaugos indeksas buvo nustatytas esant stabilioms laboratorinėms sąlygoms KCL laboratorijoje.



**Mechaninė rizika, EN 388**

- 1. punktas Atsparumas dilimui (Min. 0; Maks. 4)
- 2. punktas Atsparumas prapjovimui (Min. 0; Maks. 5)
- 3. punktas Atsparumas plyšio sklidimui (Min. 0; Maks. 4)
- 4. punktas Atsparumas įsidūrimui (Min. 0; Maks. 4)



**EN 421 (išbandyta pagal IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Identifikacijos numeris: 0073)**

\*Gaminyje 898 leistas naudoti pagal EN 421, radioaktyvioji tarša

**Įspėjamoji nuoroda !**

Atsparumas išvardytiems chemikalams buvo nustatytas laboratorinėse sąlygose ir, pasikeitus fizinėms savybėms, pvz., temperatūrai, dilimui, pažeidimui ir t. t., gali neigiamai pasikeisti. Naudojant labai edulgius chemikalus, irimas yra svarbiausias veiksnys, renkantis pirštinių apsaugą.

Šios apsauginės pirštinės neapsaugo nuo didelio šalčio (< -5°C), karštumo (> 50°C), srovės. Nenaudokite šalia judančių mašinos dalių. Įtraukimo pavojus!

**Atgėrta Pranešimas:** Visi pirštinės, sudėtyje gali būti pėdsakai Merkapto benzotiazolas, 898 straipsnis, 897 be pėdsakų Tiuramas, Ditiokarbamatas. Sufenamitas taip pat gali būti pėdsakai, PAK, taip pat Sulfenamitas.

**Laikymas/Pervežimas:** Butas, sausose, tamsioje, originalioje pakuotėje neturi papildomo svorio apkrovos, bent 5 °C temperatūroje - 25 °C. Saugokite nuo saulės šviesos ir ozono šaltinių.

**Naudoti:** Naudokite tik sau tinkamo dydžio apsaugines pirštines. Atkreipkite dėmesį, kad, naudojant apatines pirštines, gali būti daroma įtaka funkcionalumui. Prieš naudodami apsaugines pirštines, patikrinkite, ar jos nepažeistos. Jokių būdu nenaudokite pažeistų apsauginių pirštinių. Užkirsti kelių teršalų skverbimosi per pirštinių krašto. Užkirsti kelių perkeliama teršalų, esančių ant pirštinių ir kryžminio užteršimo, kai pašalinti pirštines.

**Valymas:** Jei įmanoma, tekančiu šaltu vandeniu. Po sąlyčio su chemikalais atkreipkite dėmesį į chemikalų gamintojo utlizavimo nurodymus. Nurodytų pirštinių plauti negalima.

**Galiojimo laikas:** Tinkamą saugojimą, jokios veiklos lygus per 36 mėnesių sumažėjo.

**Utilizavimas:** Chemikalais neužterštas pirštines utlizuoti su buitiniems atliekomis. Po sąlyčio su chemikalais atkreipkite dėmesį į chemikalų gamintojo utlizavimo nurodymus.

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis.



by Honeywell



Informācijas brošūra Direktīvas 89/686/EEK II pielikuma 1.4 iedaļā



LV

**Individuālie ķīmiski izturīgums aizsargcimdus Cat III. Izstrādājuma 890, 897, 898**

Aizsargcimdus atbilst EN 420. Apstiprināts ar EN 374 un EN 388 saskaņā ar Direktīvas 89/686/EEK 10 pantu:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifikācijas numurs: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Identifikācijas numurs: 0120

Uzraudzību pēc 11 B Direktīvas 89/686/EEK, ķīmisku apdraudējumu saskaņā ar EN 374: pašā atrašanās vietā, tipa pārbaude.

EK tipa pārbaudes un kvalitātes nodrošināšanas uzraudzības pasākumu pārbaudes un sertificēšanas iestādes identifikācijas numurs 0121 attiecas vienīgi uz standartu EN374-1: 2003 un Direktīvu 89/686/EEK par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.

**Aizsardzība pret bakterioloģisko piesārņojumu, EN 374**

KCL aizsargcimdus, kas paredzēti aizsardzībai pret ķīmikālijām, caurlaidība tiek pārbaudīta atbilstoši standartā EN 374-2 minētājai augstākajai 3. pakāpei – **caurlaidīgums**. Kvalitātes robeža atbilst pieļaujamā kvalitātes līmeņa vērtībai < 0,65.

**Pilnvērtīgi aizsargcimdi pret ķīmiskiem riskiem atbilstoši standartam EN 374.**

Aizsardzības rādītājs ir bāsisīts uz stabilos laboratorijas apstākļos noteiktu iekļūšanas laiku, cimdium nepārtraukti

saskaroties ar pārbaudes ķīmikāliju. EN 374-3 – **necaurlaidīgums**

Cimdus, ir izturīgi pret ķīmikālijām, kad aizsardzības indekss sasniedz vismaz 2 Līmenis trīs ķīmisko vielu uzskaitīti turpmāk.

Ķīmikālijas, kas ir nokārotojuši pārbaudi, ir norādīts uz ar burtiem A-L cimdi. (KB-klasifikācijas vēstules)

KB	Ķīmikālija	CAS-Nr
A	Metanols	67-56-1
B	Acetons	67-64-1
C	Acetonitrils	75-05-8
D	Dihormetāns	75-09-2

KB	Ķīmikālija	CAS-Nr
F	Toluols	108-88-3
G	Dietilamīns	109-89-7
H	Tetrahidrofurāns	109-99-9
I	Etilacētāts	141-78-6

Iekļūšanas laiks, min	Aizsardzības rādītājs
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

Izstrādājuma	Nosaukums	Pilnvārta iestāde pārbauda vērtības			Klasifikācijas vēstules	Testēšanas institūts	Pārbaudes ķīmikāliju aizsardzības rādītājs									
		Izmērs = Gr.	EN388				A	B	C	D	F	G	H	I	L	
890	Vitoject*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1	4		
897	Butoject*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	1	1	1	4			
*898	Butoject*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	4			

Pārbaudes ķīmikāliju aizsardzības rādītājs ir noteikts stabilos laboratorijas apstākļos KCL laboratorijā.



**Mehāniska veida riski, EN 388**

1. cipars Aizsardzība pret nodulīmu (Min. 0; maks. 4)      3. cipars Aizsardzība pret sarašanu (Min. 0; maks. 4)  
 2. cipars Aizsardzība pret sagriešanas (Min. 0; maks. 4)      4. cipars Aizsardzība pret saplīšanu (Min. 0; maks. 4)



**EN 421 (testētie IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Identifikācijas numurs: 0073)**

\*Izstrādājums 898 ir atļauts atbilstoši standartam EN 421 saistībā ar radioaktīvo piesārņojumu

**Bridinājuma norāde !**

Izturība pret uzskaitītajām ķīmikālijām ir noteikta laboratorijas apstākļos un fizikālo lielumu, piemēram, temperatūras, nodulīmu, elastības utt., izmaiņas var negatīvi ietekmēt iegūtos rezultātus. Darbojoties ar spēcīgas iedarbības ķīmikālijām, aizsargcimdus izveles noteicošais faktors ir to īpašību pazemināšanās.

Šie aizsargcimdi nenodrošina aizsardzību pret ļoti lielu aukstumu (< -5°C), karstumu (> 50°C), strāvu.

Neizmantojiet kustīgu mašīnu detaļu tuvumā, pastāv likvidācijas risks.

**Alerģija / Pazinojums:** Visi cimdi var saturēt nelielu daudzumu Merkapto-benzotiazols pantu 898, 897 papildus pēdas Tiurāms, Ditokarbamāt . Pants 898 var saturēt arī pēdas PAO, kā arī Sulfenamīdi.

**Uzglabāšana / Transportēšana:** Džīvoklis, sausā, tumšā, bez papildu masas slodze oriģinālā iepakojumā, temperatūrā no 5 °C - 25 °C. Sargāt no saules gaismas un ozona avotiem.

**Lietojiet:** Izmantojiet tikai tādu cimdus izmēru, kas jums ir piemērots. Nemiet vērā, ka, izmantojot noveļkamu cimdus, to darbība var tiks ierobežota. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai aizsargcimdi nav bojāti.

Nekādā gadījumā neizmantojiet bojātus aizsargcimdus. Novērst iekļūšanu piesārņojošo pār maku cimdus.

Novērst pārnesumu piesārņojotā atrodas cimdus un krusteniskās kontaminācijas, ja noņemot cimdus.

**Tīršana:** Ja iespējams zem tekoša auksta ūdens. Ja cimdi ir saskārušies ar ķīmikālijām, jāievēro ķīmikāliju ražotāja norādījumi par utīlīzāciju. Šos cimdus nevar mazgāt.

**Derīguma termiņš:** Ar pareizu uzglabāšanu, bez darbības samazinājuma līmenis 36 mēnešu laikā.

**Uztīlīzācija:** Ja cimdi nav saskārušies ar ķīmikālijām, tos var utīlīzēt kopā ar mājsaimecības atkritumiem. Ja cimdi ir saskārušies ar ķīmikālijām, jāievēro ķīmikāliju ražotāja norādījumi par utīlīzāciju.

Sīkāka informācijai lūdzam sazināties ar.



by Honeywell

Informatie brochure in punt 1.4 van bijlage II van Richtlijn 89/686/EEG

**Persoonlijke chemisch bestendige veiligheidshandschoenen Cat III. Artikel 890, 897, 898**

Beschermende handschoenen voldoen aan de EN 420. Goedgekeurd volgens EN 374 en EN 388 overeenkomstig artikel 10 van Richtlijn 89/686/EEG:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identificatienummer: 0121

SFS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Identificatienummer: 0120  
Surveillance na 11 B van Richtlijn 89/686/EEG, chemische risico's volgens EN 374: dezelfde locatie als type-test.

Het identificatienummer van de test- en certificeringsautoriteit 0121 voor de EG-conformiteitverklaring en voor de controle van de maatregelen voor kwaliteitsbewaking heeft uitsluitend betrekking op de inhoud van EN374-1: 2003 en de PBM-richtlijn 89/686/EEG.

**Bescherm tegen bacteriologische besmetting, EN 374**

KCL-veiligheidshandschoenen tegen chemicaliën van het in EN 374-2 beschreven hoogste prestatieniveau 3 dichtest op 3 gebied = **penetratie**. Deze kwaliteitsgrenspositie komt overeen met een AQL < 0,65.

**Volwaardige veiligheidshandschoenen tegen chemische risico's, EN 374**

De veiligheidsindex is gebaseerd op de doorbreektijd die gedurende ononderbroken contact met de scheikundige teststof in stabiele laboratoriumomstandigheden vastgesteld wordt. EN 374-3 = **permeatie**  
Een handschoen is bestand tegen chemicaliën, als een bescherming index is bereikt van ten minste niveau 2 in drie van de chemicaliën hieronder opgesomd. De chemische stoffen die zijn geslaagd voor de test zijn aangegeven op de handschoenen met de letters A-L. (KB-indeling brieven)

KB	Scheikundige stof	CAS-Nr
A	Methanol	67-56-1
B	Aceton	67-64-1
C	Acetonitril	75-05-8
D	Dichloormethaan	75-09-2

KB	Scheikundige stof	CAS-Nr
F	Toluol	108-88-3
G	Diethylamine	109-89-7
H	Tetrahydrofuraan	109-99-9
I	Ethylacetaat	141-78-6

Doorbreektijd in min	Veiligheidsindex
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

Door een aangemelde instantie onderzocht waarden

Artikel	Naam	Maat = Gr.	EN388	indeling brieven	Testinstituut	Veiligheidsindex scheikundige teststof									
						A	B	C	D	F	G	H	I		
890	Vitject*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1		
897	Butoject*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	1	1	1	4		
*898	Butoject*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	4		

De veiligheidsindex van de scheikundige teststoffen is vastgesteld onder stabiele laboratoriumomstandigheden in het laboratorium van KCL.

**Mechanische risico's, EN 388**

1. Cijfer Slijtvastheid (Min. 0; Max. 4)      3. Cijfer Doorscheurvastheid (Min. 0; Max. 4)  
2. Cijfer Sniijvastheid (Min. 0; Max. 5)      4. Cijfer Steekvastheid (Min. 0; Max. 4)

**EN 421 [getest door IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Identificatienummer: 0073]**

\*Art. 898 toegelaten volgens EN 421, radioactieve besmetting

**Waarschuwingstip !**

De weerstand tegen de scheikundige stoffen in de lijst is onder laboratoriumomstandigheden vastgesteld en kan verminderen door verandering van de fysieke eigenschappen, veroorzaakt door bijvoorbeeld temperatuurverandering, slijtage, uitrekking, enz.

Bij sterk corrosieve scheikundige stoffen is de achteruitgang van de stof de belangrijkste factor bij de keuze van de veiligheidshandschoenen.

Deze veiligheidshandschoenen beschermen niet tegen extreme koude (< -5°C), hitte (> 50°C), elektrische stroom.

Niet gebruiken in de nabijheid van bewegende machineonderdelen, gevaar op bekneld geraken.

**Allergie Merk:** Alle handschoenen kan sporen bevatten van Mercaptobenzothiazol, artikel 898, 897 naast sporen van Thiruramen, Dithiocarbamaten. Artikel 898 kan ook sporen van PAK, evenalsSulfenamide.

**Bewaring / Transport:** Vlak, droog, donker, met geen extra gewichtsbelasting in de originele verpakking, bij een temperatuur van 5 °C - 25 °C. Beschermen tegen zonlicht en ozonbronnen.

**Gebruik:** Gebruik enkel de voor u passende maat van veiligheidshandschoenen. Houd er rekening mee dat het.

Controleer voor gebruik of de veiligheidshandschoenen niet beschadigd zijn. Gebruik nooit handschoenen die schade vertonen.

Voorkomen dat de penetratie van verontreinigende stoffen over de rand van de handschoen.

Voorkom overdracht van contaminanten op de handschoen en de cross-contaminatie bij het verwijderen van handschoenen.

**Schoonmaken:** Indien mogelijk onder stromend koud water. Na contact met chemicaliën dienen de afvalverwijderingsrichtlijnen van de chemicaliënproducent in acht genomen te worden. De vermelde handschoenen zijn niet wasbaar.

**Vervaldatum:** Met de juiste opslag, geen vermindering van de prestaties binnen de 36 maanden.

**Afvalverwijdering:** Zonder besmetting met chemicaliën mogen de handschoenen met het huisvuil meegevoerd worden.

Na contact met chemicaliën dienen de afvalverwijderingsrichtlijnen van de chemicaliënproducent in acht genomen te worden.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met.



by Honeywell

Informasjonsbrosjyre i avsnitt 1.4 i vedlegg II til direktiv 89/686/EØF

**Personlig kjemikaliebestandige vernehansker Cat III. Artikkel 890, 897, 898**

Vernehansker i samsvar med EN 420. Godkjent til EN 374 og EN 388 i henhold til artikkel 10 i direktiv 89/686/EØF:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifikasjonsnummer: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Identifikasjonsnummer: 0120

Overvåking etter 11 B i direktiv 89/686/EØF, risiko kjemisk henhold til EN 374: samme sted som type test.

Registreringsnummer for test- og sertifiseringsorganet 0121 for EU-typegodkjenning og overvåking av de kvalitetssikrende tiltakene viser utelukkende til innholdet i EN374-1: 2003 og PSA-direktiv 89/686/EØF.



**Beskyttelse mot bakteriologisk forurensing, EN 374**

KCL-kjemikaliehansker testes for tetthet iht. det høyeste ytelsesnivået (3) beskrevet i EN 374-2 = **penetrasjon**  
Denne kvalitetsgrensen tilsvarer et AQL-nivå på < 0,65.



**Fullverdig beskyttelseshansker mot kjemiske risikoer, EN 374**

Beskyttelsesindeksen er basert på hvor lang tid det tar før testkjemikallet trenger gjennom ved uavbrutt kontakt og under stabile laboratorieforhold. EN 374-3 = **permeasjon**

En hansker er motstandsdyktig mot kjemikalier, når en beskyttelse indeks er oppnådd minst nivå 2 i tre av de kjemikalierne som er oppført nedenfor. De kjemikalier som har bestått prøven er markert på hansker med bokstavene A-L. (KB-klassifisering brev)

KB	Kjemikalie	CAS-nr.
A	Metanol	67-56-1
B	Aceton	67-64-1
C	Acetonitril	75-05-8
D	Diklormetan	75-09-2

KB	Kjemikalie	CAS-nr.
F	Toluen	108-88-3
G	Dietylamin	109-89-7
H	Tetrahydrofuran	109-99-9
I	Etylacetat	141-78-6

Gjennomsnittlig ruddriftstid (min)	Beskyttelsesindeks
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

**Ved teknisk kontrollorgan undersøkt verdier**

Artikkel	Navn	Størrelse = Gr.	EN388	klassifisering	Testinstutt	Beskyttelsesindeks testkjemikalie									
						A	B	C	D	F	G	H	I		
890	Vitogect*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1		
897	Butogect*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	1	1	1	4		
*898	Butogect*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	4		

Testkjemikalienes beskyttelsesindeks er fastsatt under stabile laboratorieforhold i KCLs eget laboratorium.



**Mekaniske risikoer, EN 388**

1. Tall Slåstyrke (Min. 0, maks. 4)
2. Tall Kuttmotstand (Min. 0, maks. 5)
3. Tall Rivestykke (Min. 0, maks. 4)
4. Tall Punkteringsmotstand (Min. 0, maks. 4)



**EN 421 (testet av IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, identifikasjonsnummer: 0073)**

\*Art. 898 er godkjent iht. EN 421, radioaktiv forurensing.

**Advarsel !**

Motstanden mot de oppførte kjemikalierne er fastslått under laboratorieforhold og kan påvirkes negativt hvis de fysiske egenskapene, f.eks. temperatur, slitasje og strekking, forandres. I forbindelse med sterkt korrosive kjemikalier er nedbrytningen den viktigste faktoren ved valg av beskyttelseshansker.

Disse beskyttelseshanskene beskytter ikke mot ekstrem kulde (< -5°C), varme (> 50°C), strøm.

Må ikke brukes i nærheten av bevegelige maskindeler. Fare for å bli trukket inn i maskinen.

**Allergi Notice:** Alle hansker kan inneholde spor av Mærkaptobenzothiazol, 898 artikkel 897 i tillegg spor av Tiuram, Ditiokarbamat.

Artikkel 898 kan også inneholde spor av PAK, samt Sulfenamider.

**Oppbevaring /Transport:** Flat, tørt, mørkt, uten ekstra vektbelastning i originalemballasjen, ved en temperatur på 5 °C - 25 °C. Beskyttes mot sollys og ozonkilder.

**Bruk:** Vær nøye med å velge riktig hanskestørrelse. Vær oppmerksom på at bruk av underhansker kan påvirke beskyttelseshanskenes funksjonalitet. Kontroller før bruk at beskyttelseshanskene ikke er skadet. Skadde beskyttelseshansker skal ikke under noen omstendigheter brukes. Hindre inntrengning av forurensninger over kanten av hansken.

Forhindre carryover av forurensninger ligger på hansken og kryss-smitte ved fjerning av hansker.

**Rengjøring:** Hvis mulig under rennende kaldt vann. Overhold kjemikalieproduzentens kasseringsanvisninger hvis hanskene har vært i kontakt med kjemikalier. Disse hanskene kan ikke vaskes.

**Utløpsdatoen:** Med riktig oppbevaring, ingen reduksjon i ytelse nivåer innen 36 måneder.

**Kassering:** = Hansker som ikke har vært i kontakt med kjemikalier, kan kastes med vanlig husholdningsavfall. Overhold kjemikalieproduzentens kasseringsanvisninger hvis hanskene har vært i kontakt med kjemikalier.

For ytterligere informasjon vennligst kontakt.



by Honeywell

Broszura informacyjna w pkt 1.4 załącznika II dyrektywy 89/686/EWG



**Osobiste chemoodporne rękawice ochronne Cat III. Artykuły 890, 897, 898**

Rękawice ochronne zgodnie z EN 420. Zatwierdzony z EN 374 i EN 388 zgodnie z artykułem 10 dyrektywy 89/686/EWG:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Numer identyfikacyjny: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 202B Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Numer identyfikacyjny: 012X

Nadzór po 11 B dyrektywy 89/686/EWG, chemicznego ryzyka zgodnie z EN 374: samym miejscem, badania typu.

Oznaczenie jednostki certyfikującej 0121 dotyczy oceny wzoru WE oraz nadzorowania środków zapewnienia jakości odnosi się wyłącznie do treści normy EN374-1: 2003 i dyrektywy 89/686/EWG w sprawie środków ochrony indywidualnej.



**Ochrona przed bakteriologiczną kontaminacją, EN 374**

Rękawice ochronne KCL sprawdzane są na szczelność według najwyższego poziomu 3, EN 374-2 = **penetracja**

Ta wartość odpowiada AQL < 0,65.



**Pelnowartościowe rękawice ochronne przed zagrożeniami chemicznymi, EN 374**

Współczynnik ochrony oparty jest na czasie przebiecia, który ustalany jest w niezmiennych warunkach laboratoryjnych

podczas stałego kontaktu z badaną chemikalią, EN 374-3 = **permeacja**

Rękawice są odporne na chemikalia, gdy wskaźnik realizowany jest co najmniej na poziomie 2 w trzech substancjach chemicznych wymienionych poniżej. Substancji chemicznych, które zdały test są zaznaczone na rękawice z literami AL. (KB = litery klasyfikacji.)

KB	chemikalia	nr-CAS
A	Metanol	67-56-1
B	Aceton	67-64-1
C	Acetonitryl	75-05-8
D	Dichlorometan	75-09-2

KB	chemikalia	nr-CAS
F	Toluen	108-88-3
G	Dimetyloamina	109-89-7
H	Tetrahydrofuran	109-99-9
I	Octan etylu	141-78-6

Przebiecie w min.	współczynnik ochronny
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

**Przez jednostki wartości badaných ciała**

Artykuły	nazwa	rozmiar = Gr.	EN388	litery klasyfikacji			Instytut Badawczy	wskaźnik ochrony badania chemikali								
				A	B	C		D	F	G	H	I				
*890	Vitogel*	8, 9, 10, 11	3101	D	F	G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1	1
*897	Butogel*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B	C	I	0120	6	6	6	0	1	1	1	1	4
*898	Butogel*	8, 9, 10, 11	0010	B	C	I	0121	6	6	6	1	1	1	1	1	4

Indeks ochrony przed chemikaliami kontrolnymi ustalono w stabilnych warunkach laboratoryjnych w laboratorium należącym do firmy KCL.



**Zagrożenia mechaniczne, EN 388**

1. cyfra odporność na ścieranie (min. 0; maks. 4)
2. cyfra odporność na przecięcie (min. 0; maks. 5)
3. cyfra odporność na przedarcie (min. 0; maks. 4)
4. cyfra odporność na przekucie (min. 0; maks. 5)



**EN 421 (przetostawone przez IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Numer identyfikacyjny: 0073)**

\*Art. 898 dopuszczony według EN 421, radioaktywna kontaminacja

**Ostrzeżenie !**

Odporność na wymienione chemikalia została określona w warunkach laboratoryjnych; może ona ulec pogorszeniu po zmianie parametrów fizycznych, takich jak temperatura, ścieranie, rozszerzalność. W przypadku chemikaliów o silnych właściwościach korozyjnych najważniejszym czynnikiem przy wyborze rękawic ochronnych jest degradacja.

Rękawice ochronne tego typu nie stanowią ochrony przed ekstremalnym zimnem. (< -5°C), temperaturami (> 50°C), elektrycznym.

Nie stosować w pobliżu ruchomych części maszyn, ryzyko wciągnięcia.

**Wskazówka dla alergików:** Wszystkie rękawice mogą zawierać śladowe ilości Mercaptoetanolu, Artykuły 898, 897 w ślady dodanie

Truymy, Ditiokarbaminiany. Artykuły 898 może zawierać śladowe ilości PAK, jak również Sulfanilamidu.

**Przechowywanie /Transport:** Płaskie, suche, cieple, bez dodatkowych ładunków, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze 5 ° C - 25 ° C.

Chronić przed działaniem promieni słonecznych i ozonu.

**Stosowanie:** Proszę używać rękawic wyłącznie o odpowiedniej wielkości. Proszę pamiętać, że nałożenie jeszcze jednej pary rękawic pod rękawice ochronne może mieć negatywny wpływ na ich funkcjonalność. Przed użyciem sprawdź rękawice pod kątem uszkodzeń.

Proszę w żadnym wypadku nie używać uszkodzonych rękawic. Zapobiegaj przedostawaniu się zanieczyszczeń na krawędzie rękawicy.

Zapobieg przemieszczeniu zanieczyszczeń znajduje się na rękawiczki i zanieczyszczeń krzywocnych podczas zdejmowania rękawic.

**Czyszczenie:** Jeśli to możliwe pod białą zimną wodą. W przypadku kontaktu z chemikaliami proszę przestrzegać informacji producenta chemikaliów o utylizacji. Podane rękawice nie nadają się do prania.

**Data ważności:** Z właściwego przechowywania, bez redukcji poziomu wydajności w ciągu 36 miesięcy.

**Utylizacja:** Rękawice nieskontaminowane chemicznie utylizować z odpadkami domowymi.

W przypadku kontaktu z chemikaliami proszę przestrzegać informacji producenta chemikaliów o utylizacji.

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt.



by Honeywell

Brochura de informação no ponto 1.4 do anexo II da Directiva 89/686/CEE



P

### Química pessoal resistentes luvas de protecção Cat III. Artigo 890, 897, 898

Luvas de protecção em conformidade com a EN 420. Aprovada a EN 374 e EN 388 nos termos do artigo 10º da Directiva 89/686/CEE:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Número de identificação: 0121

SFS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Número de identificação: 0120  
Vigilância após 11 B da Directiva 89/686/CEE, química riscos de acordo com EN 374: mesmo local ensaio de tipo.

O número de identificação da entidade de certificação e de verificação 0121 do exame "CE" de tipo, bem como do cumprimento das medidas de qualidade, refere-se exclusivamente ao conteúdo da norma EN374-1: 2003 e à directiva EPI 89/686/CEE.



### Protecção contra contaminação bacteriológica, EN 374

As luvas de protecção contra químicos da KCL são verificadas de acordo com o nível máximo 3 descrito na EN 374-2 quanto a impermeabilidade = **penetração**. Este nível máximo de qualidade corresponde a um AQL < 0,65.



### Luvas de protecção integrais contra riscos químicos, EN 374

O índice de protecção tem como base o tempo de protecção, que é determinado durante o contacto contínuo com o químico de verificação sob condições estáveis do laboratório. EN 374-3 = **Penetração**

Uma luva é resistente a produtos químicos, quando um índice de protecção é conseguido pelo menos o Nível 2, em três das substâncias químicas listadas abaixo. Os produtos químicos que passaram no teste são marcadas as luvas com as letras A-L (KB=cartas de classificação)

KB	Químico	N.º CAS
A	Metanol	67-56-1
B	Acetona	67-64-1
C	Acetonitrilo	75-05-8
D	Diclorometano	75-09-2

KB	Químico	N.º CAS
F	Tolueno	108-88-3
G	Dietilamina	109-89-7
H	Tetrahydrofurano	109-99-9
I	Acetato de etilo	141-78-6

Tempo de protecção em min.	Índice de protecção
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

Pelo Organismo Notificado examinados valores

Artigo	Nome	Tamanho - Gr.	EN388	cartas de classificação	Instituto de Teste	Índice de protecção químico de verificação									
						A	B	C	D	F	G	H	I		
890	Vitoject*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1		
897	Butoject*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	1	1	1	4		
*898	Butoject*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	4		

O índice de protecção dos químicos de verificação foi determinado em condições de laboratório estáveis, num laboratório específico da KCL.



### Riscos mecânicos, EN 388

1. Alargamento Resistência à fricção (Min. 0; Max. 4)
2. Alargamento Resistência ao corte (Min. 0; Max. 5)
3. Alargamento Resistência ao rompimento alargado (Min. 0; Max. 4)
4. Alargamento Resistência à perfuração (Min. 0; Max. 4)



### EN 421 (testado por IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Número de identificação: 0073)

\*O artigo 898 foi autorizado segundo EN 421, contaminação radioactiva

### Aviso !

A resistência contra os químicos listados foi determinada em condições de laboratório e pode ser influenciada negativamente mediante modificação das propriedades físicas como temperatura, fricção, alongamento, etc. Nos químicos altamente corrosivos, a degradação é o factor mais importante para seleccionar luvas de protecção.

Estas luvas de protecção não oferecem qualquer protecção contra o frio intenso (< -5°C), o calor (> 50°C), a electricidade intenso.

Não utilizar perto de elementos móveis de máquinas - perigo de captação.

**Aviso alergia:** Todas as luvas podem conter vestígios de Mercapto-benzothiazole, o artigo 898, 897, em traços adição de Tiurame, Dithiocarbamate. O artigo 898 também pode conter traços de PAH, bem como Sulfenamida.

**Armazenamento / Transporte:** Plano, seco, escuro, sem carregar o peso adicional em sua embalagem original, a uma temperatura de 5 ° C - 25 ° C. Proteger contra luz solar e fontes de ozono.

**Uso:** Utilize apenas o tamanho da luva de protecção indicado para si. Tenha em atenção que, se utilizar outras luvas por baixo, poderá estar a condicionar a sua funcionalidade. Antes da sua utilização, verifique as luvas quanto a danos.

Não utilize, de forma alguma, luvas de protecção danificadas. Impedir a penetração de poluentes ao longo da borda da luva. Impedir a mistura de contaminantes localizado na luva e da contaminação cruzada, quando a remoção das luvas.

**Limpeza:** Se possível com água corrente fria. Após o contacto com químicos: deverão ser seguidas as indicações de eliminação como resíduo do fabricante dos químicos. As luvas indicadas não são laváveis.

**Data de validade:** Com o armazenamento adequado, sem redução nos níveis de desempenho dentro de 36 meses.

**Eliminar como resíduo:** Sem contaminação com químicos: colocar as luvas no lixo doméstico.

Após o contacto com químicos: deverão ser seguidas as indicações de eliminação como resíduo do fabricante dos químicos.

Para mais informações contactar.



by Honeywell

Brosuri de informare la punctul 1.4 din anexa II din Directiva 89/686/CEE



RO

**Chimic cu caracter personal de protecție rezistente la manusi Cat III. Articol 890, 897, 898**

Mănuși de protecție în conformitate cu EN 420. Aprobate de EN 374 și EN 388 în conformitate cu articolul 10 din Directiva 89/686/CEE:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Număr de identificare: 0121

SUGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Număr de identificare: 0120

Supraveghere după 11 B din Directiva 89/686/CEE, riscurile chimice în conformitate cu EN 374: aceeași lucrare ca test de tip.

Numărul de identificare al organismului de verificare și certificare 0121 pentru omologarea CE a modelului precum și pentru supravegherea măsurilor de asigurare a calității se referă exclusiv la conținutul EN374-1: 2003 și al directivei PSA 89/686/CEE.

**Protecție împotriva contaminării bacteriologice, EN 374**

Mănușile KCL de protecție împotriva substanțelor chimice sunt verificate în ceea ce privește etanșeitatea -**permeabilitatea** conform treptei de randament nivel 3 descrisă în EN 374-2. Acest nivel de calitate corespunde unui AQL < 0,65.

**Mănuși standard de protecție împotriva riscurilor chimice, EN 374**

Indexul de protecție se referă la timpul de penetrare care este determinat prin contactul continuu cu substanță chimică testată, în condiții stabile de laborator. EN 374-3 = **Permeabilitate**

O mănușă este rezistentă la substanțe chimice, atunci când un indice de protecție este realizat de cel puțin nivelul 2 în trei de substanțe chimice enumerate mai jos. Substanțelor care au trecut testul sunt marcate pe mănuși cu litere A-L (KB-clasificare litere)

KB	Substanță chimică	Nr. CAS	KB	Substanță chimică	Nr. CAS	Temp de străpungere în min	Index de protecție
A	Metanol	67-56-1	F	Toluol	108-88-3	> 10	1
B	Acetonă	67-64-1	G	Dietilamină	109-89-7	> 30	2
C	Acetonitril	75-05-8	H	Tetrahidrofuran	109-99-9	> 60	3
D	Diclorometan	75-09-2	I	Acetat etilic	141-78-6	> 120	4
						> 240	5
						> 480	6

De către organismul notificat a examinat valorii

Articol	Nume	Mărimere - Gr.	EN388	clasificare litere	Testarea institut	Index de protecție substanță chimică testată									
						A	B	C	D	F	G	H	I	J	K
890	Vitoject*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1	1	1
897	Butoject*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	1	1	1	1	4	1
*898	Butoject*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	1	4	1

Indicele de protecție al substanțelor chimice de verificare a fost determinat în condiții stabile de laborator în laboratorul propriu al KCL.

**Riscuri mecanice, EN 388**

1. Cifra Rezistență la abraziune (Min. 0; Max. 4)
2. Cifra Rezistență la tăiere (Min. 0; Max. 5)
3. Cifra Rezistență la propagarea rupturii (Min. 0; Max. 4)
4. Cifra Rezistență la perforare (Min. 0; Max. 4)

**EN 421 (testate de către IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Număr de identificare: 0073)**

\*Art. 898 aprobat conform EN 421, contaminare radioactivă

**Avertisment !**

Rezistența la substanțele chimice indicate a fost determinată în condiții de laborator și poate fi influențată negativ prin modificarea caracteristicilor fizice cum ar fi temperatura, frecarea, dilatarea etc. La substanțele chimice foarte corozive, degradarea este cel mai important factor determinant în alegerea mănușilor de protecție.

Aceste mănuși de protecție nu oferă protecție la temperaturi extrem de scăzute (< -5 °C), căldurii (> 50°C), curentului electric. A nu se utiliza în apropierea pieselor în mișcare ale mașinilor, risc de prindere.

**Alergie Comunicarea:** Toate mănușile pot conține urme de Mercaptobenzoiazol, articolul 898, 897, în afară de urme de Tiuram, Ditocarbamat. Articolul 898, de asemenea, poate conține urme de PAK, precum și Sulfenamidă.

**Depozitare /Transport:** Plat, uscat, întunecat, cu nici o masă sarcinii suplimentare în ambalajul original, la o temperatură de 5 °C - 25 °C. A se proteja împotriva luminii solare și a surselor de ozon.

**Utilizare:** Utilizați numai mărimere de mănuși corespunzătoare pentru Dvs.. Rețineți că la utilizarea unor mănuși pe deoseburi riscați să afectați funcționalitatea acestor produs. Înainte de utilizare, controlați mănușile pentru a nu prezenta deteriorări.

Nu utilizați în nici un caz mănușile de protecție defecte. Împiedica pătrunderea de poluanți peste marginea de mănuși. Prevenirea reportarea de contaminanți situat pe mănușa și contaminării încrușcate în cazul scoaterii mănușii.

**Curățare:** Dacă este posibil, sub jet de apă rece. După contactul cu substanțe chimice se vor respecta instrucțiunile de eliminare ale producătorului substanței chimice. Aceste mănuși nu sunt lavabile.

**Data expirării:** Cu depozitarea corespunzătoare, nici o reducere în nivelurile de performanță în termen de 36 de luni.

**Eliminare:** Mănușile necontaminate cu substanțe chimice se vor elimina împreună cu deșeurile menajere.

După contactul cu substanțe chimice se vor respecta instrucțiunile de eliminare ale producătorului substanței chimice.

Pentru informații suplimentare vă rugăm să contactați.



by Honeywell

Информационная брошюра в разделе 1.4 Приложения II Директивы 89/686/EEC



**Личные химической стойкости и защитные перчатки Cat III. Артикула 890, 897, 898**

Защитные перчатки соответствуют EN 420. Соответствуют EN 374 и EN 388 в соответствии со Статьей 10 Директивы 89/686/EEC:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Идентификационный номер: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services, Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Идентификационный номер: 01

Наблюдение после 11 В Директивы 89/686/EEC, химических рисков в соответствии с EN 374: же метке, типовых испытаний.

Номер контрольной и сертификационной лаборатории 0121 для выдачи свидетельства об испытании типового образца ЭС, а также для наблюдения за выполнением мероприятий по контролю качества относится исключительно к содержанию EN374-1: 2003 и директ

#### Зачистка от бактериологического загрязнения, EN 374

Перчатки KCL, защищающие от воздействия химикатов, проверены по EN 374-2 и показали высшую степень

прочности 3 = **Прониоение**. Такое пограничное качество соответствует приемлемому уровню качества (AQL) < 0,65.

#### Полноценные защитные перчатки против химических рисков, EN 374

Индекс защиты основан на времени разрыва, определяемом во время непрерывного контакта испытываемого химиката

при стабильных лабораторных условиях. EN 374-3 = **прониоение**

Перчатки химически стойкие, когда защита индекса достигли по крайней мере 2-го уровня в трех из химических веществ, перечисленных ниже. Химические вещества, которые прошли испытания отмечены на перчатке с буквы A-L.

(KB=классификация букв)

KB	Химикат	CAS №
A	Метанол	67-56-1
B	Ацетон	67-64-1
C	Ацетонитрил	75-05-8
D	Дихлорметан	75-09-2

KB	Химикат	CAS №
F	Толуол	108-88-3
G	Дизтиламин	109-89-7
H	Тетрагидрофуран	109-99-9
I	Этилацетат	141-78-6

разрыва в мин.	Индекс защиты
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

Артикула	Название	Размер = Gr.	EN388	классификация и буква	Испытательный институт	Индекс защиты от прониоения химиката										
						A	B	C	D	F	G	H	I	J	K	L
890	Vitoject*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1	1	1	1
897	Butoject*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	1	1	1	1	1	1	1
*898	Butoject*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	1	1	1	1

Индекс защиты от прониоения химиката был определен при стабильных лабораторных условиях в собственной лаборатории KCL.

#### Механические риски, EN 388

1. Цифра Прочность к истиранию (мин. 0; макс. 4) 3. Цифра Прочность к продолжению разрыва (мин. 0; макс. 4)  
2. Цифра Прочность на разрез (мин. 0; макс. 5) 4. Цифра Прочность на укол (мин. 0; макс. 4)

**EN 421 (проверено IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Идентификационный номер: 0073)**

\*Арт. XXX допущен по EN 421, радиоактивное загрязнение

#### Предупреждение !

Устойчивость против перечисленных химикатов была определена при лабораторных условиях и может подвергаться негативному влиянию в результате изменения физических качеств, таких, как температура, износ, растяжение и т. д. При использовании химикатов с высокой коррозионной активностью важнейшим фактором, определяющим выбор перчаток, является температура.

Данные защитные перчатки не защищают от экстремально холода (< -5°C), высоких температур (> 50°C), тока.

Не использовать вблизи подвижных частей машинных установок, опасность заклинивания.

**Аллергия Обратите внимание:** Все перчатки могут содержать следы Меркаптобензотиазол, статья 898, 897 в дополнение следы тиреам, дитиокарбаматы. Статья 898 также может содержать следы ПАУ, а также Сульфенамиды.

**Хранение Транспортировка:** Плотный, сухом, темном, без дополнительной нагрузки весом в оригинальной упаковке, при температуре от 5 ° Беречь от солнечного света и источников озона.

**Использование:** Используйте только защитные перчатки подходящего вам размера. Обратите внимание, что использование нижних перчаток перчаток может привести к ограничению функциональности. Проверьте защитные перчатки перед использованием на предмет повреждений. Ни в коем случае не используйте поврежденные защитные перчатки. Предотвращение проникновения загрязняющих веществ над краем пер Предотвращение переноса загрязняющих веществ находится на перчатку и перекрестного загрязнения при снятии перчаток.

**Чистка:** Если возможно под проточной холодной водой. После контакта с химикатами следует учитывать инструкции по утилизации производителя химикатов. Указанные перчатки не пригодны для стирки.

**Срок годности:** При правильном хранении, без снижения уровня производительности в течение 36 месяцев.

**Утилизация:** Без загрязнения химикатами перчатки можно утилизировать вместе с бытовыми отходами. После контакта с химикатами следует учитывать инструкции по утилизации производителя химикатов.

За дополнительной информацией обращайтесь.



by Honeywell

Informačná brožúra v oddieli 1.4 prílohy II smernice 89/686/EHS



**Osobné chemicky odolné ochranné rukavice CAT III. Č. výrobku 890, 897, 898**

Ochranné rukavice v súlade s EN 420. Schválené podľa EN 374 a EN 388 v súlade s článkom 10 smernice 89/686/EHS:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, identifikačné číslo: 0121

505 United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 202B Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, identifikačné číslo: 0120

Dozor 11 B smernice 89/686/EHS, chemických rizík podľa EN 374: rovnakom mieste ako typové skúšky.

Identifikačné číslo skúšobného a certifikačného pracovníka 0121 pre skúšku konštrukčného zvoru ES, ako aj kontrolu dodržiavania opatrení na zachovanie kvality sa vzťahuje výlučne na obsah normy EN 374-1: 2003 a smernice 89/686/EHS týkajúcej sa osobných ochranných pomôcok.



**Ochrana proti bakteriologickým rizikám, EN 374**

U ochranných rukavíc proti chemikáliám firmy KCL sa skúša ich nepriepustnosť = **penetrácia**, a to podľa najvyššej úrovne 3. stanovené v EN 374-2. Táto hranica kvality zodpovedá prijateľnej medznej polohe akosti (AQL) < 0,65.



**Plinohodnotné ochranné rukavice proti chemickým rizikám, EN 374**

Index ochrany vychádza z času, za ktorý dôjde k penetrácii rukavice pri nepretržitom kontakte s testovacou chemikáliou za stabilných laboratórnych podmienok. EN 374-3 = **permeabilita**

Rukavica je odolná voči chemikáliám, kedy je ochrana index dosiahol minimálne úroveň 2 v troch z chemických látok uvedených nižšie. Chemických látok, ktoré boli podrobené skúške sú vyznačené na rukavice s písmenami A-L (KB-klasifikácia listy)

KB	Chemikália	Číslo CAS
A	metanol	67-56-1
B	acetón	67-64-1
C	acetonitril	75-05-8
D	dichlómetán	75-09-2

KB	Chemikália	Číslo CAS
F	toluén	108-88-3
G	dietylamín	109-89-7
H	tetrahydrofurán	109-99-9
I	etylacetát	141-78-6

Čas penetrácie v min.	Index ochrany
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

**Autorizovanou osobou skúšaná hodnoty**

Č. Výrobku	Meno	Veľkosť = Gr.	EN388	Klasifikácia listy	Skúšobný ústav	Index ochrany proti testovanej chemikálii									
						A	B	C	D	F	G	H	I		
890	Vitogect*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1		
897	Butogect*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	1	1	1	4		
*898	Butogect*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	4		

Index ochrany pred testovanými chemikáliami látkami bol vyhodnotený v stabilných laboratórnych podmienkach v laboratóriu spoločnosti KCL.



**Mechanické riziká, EN 388**

1. Číslo odolnosti proti oderu (min. 0; max. 4)
2. Číslo odolnosti proti prerezaniu (min. 0; max. 5)
3. Číslo odolnosti proti natrhnutiu (min. 0; max. 4)
4. Číslo odolnosti proti prepichnutiu (min. 0; max. 4)



**EN 421 (testované IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, identifikačné číslo: 0073)**

\*Výrob. 898 schválený podľa EN 421, rádioaktívna kontaminácia

**Upozornenie!**

Odolnosť voči uvedeným chemikáliám bola stanovená v laboratórnych podmienkach. Zmeny fyzikálnych vlastností ako teplota, oder, natanutie a podobne ju môžu negatívne ovplyvniť. Pri práci s vysoko koróznymi chemikáliami je najdôležitejším faktorom pri výbere rukavíc zníženie ochranných vlastností výrobku.

Tieto ochranné rukavice neposkytujú žiadnu ochranu proti extrémnemu chladu (< -5°C), tepelným rizikám (> 50°C), elektrickému prúdu. Rukavice nepoužívajte v blízkosti pohyblivých častí strojov, hrozí nebezpečenstvo vitálnuť.

**Všimnite si, alergie:** Všetky rukavice môžu obsahovať stopy merkaptobenzotiazolu, článok 898, 897 Okrem stopy tiamar, diethiolkarbamáty. Článok 898 môže tiež obsahovať stopy PAU (polycyklické aromatické uhľovodíky), rovnako ako sulfenamidy.

**Skladovanie/Preprava:** Ploché, suché, tmavé, bez ďalšej záťaže v originálnom balení, pri teplote 5 °C - 25 °C.

Rukavice chráňte pred slnečným žiarením a zdrojmi ozónu.

**Použitie:** Používajte iba vhodnú veľkosť ochranných rukavíc. Majte na pamäti, že použitie spodných rukavíc môže mať negatívny vplyv na funkčnosť ochranných rukavíc. Pred použitím skontrolujte, či ochranné rukavice nevykazujú poškodenia. Poškodené ochranné rukavice v žiadnom prípade nepoužívajte. Zabrániť prenikaniu škodlivín cez okraj rukavíc.

Zabrániť prenosu znečisťujúcich látok sa nachádza na rukavicu a krížovej kontaminácie pri zložení rukavic.

**Čistenie:** Ak je to možné pod tečúcou studenou vodou. V prípade, že došlo ku kontaktu s chemikáliami, je potrebné dodržiavať pokyny výrobcu chemikálie na jej likvidáciu. Uvedené rukavice sa nesmú prať.

**Dátum platnosti:** Pri správnom skladovaní, žiadne zníženie úrovne výkonu do 36 mesiacov.

**Likvidácia:** Rukavice, ktoré neboli znečistené chemikáliami, je možné zlikvidovať v rámci domového odpadu. V prípade, že došlo ku kontaktu s chemikáliami, je potrebné dodržiavať pokyny výrobcu chemikálie na jej likvidáciu.

Pre ďalšie informácie prosím kontaktujte.



by Honeywell



Informacijska brošura v oddelku 1.4 Priloge II Direktive 89/686/EGS



SI

### Osební Zašíta oči Cat III. Številka 890, 897, 898

Zašítne rokavice v skladu z EN 420. Odobreno z EN 374 in EN 388 v skladu s členom 10 Direktive 89/686/EGS:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Matična številka: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Matična številka: 0120

Nadzor po 11 B Direktive 89/686/EGS, kemičnih tveganj glede na EN 374: istem mestu kot testni vrsti.

Identifikacijsko številko organa za preizkušanje in certifikiranje 0121 za izvajanje ES-preizkusa tipa in nadzorovanje ukrepov za zagotavljanje kakovosti določata izključno standard EN374-1: 2003 in Direktiva 89/686/EGS o približevanju zakonov držav članic v zvezi z osebno zašítno opremo.

### Zašítta proti bakteriološki kontaminaciji, EN 374



Rokavice za zašítto pred kemikalijam KCL se preverjajo glede na tesnjenje = **prejapanje**, v skladu z najvišjo stopnjo 3, ki je navedena v EN 374-2. Mejna vrednost kakovosti ustreza vrednosti AQL < 0,65.

### Zašítne rokavice za popolno zašítto pred kemijskimi nevarnostmi, EN 374.



Indeks zašítte temelji na času prodora, ki se določi med neprekinjenim stikom s testno kemikalijo pri normalnih pogojih v laboratoriju. EN 374-3 = **prodiranje**

Rokavica je odporna proti kemikalijam, če je zašítta indeks doseže najmanj na ravni 2 v treh od kemikalij, uvrščenih v nadaljevanju.

Kemikalije, ki so opravili test so označene na rokavice s črkami A-L. (KB-zarizstitev črk)

KB	Kemikalija	Št. CAS
A	Metanol	67-56-1
B	Aceton	67-64-1
C	Acetonitril	75-05-8
D	Diklorometan	75-09-2

KB	Kemikalija	Št. CAS
F	Toluol	108-88-3
G	Dietilamin	109-89-7
H	Tetrahidrofurán	109-99-9
I	Etilacetat	141-78-6

Čas prodora v min	Indeks zašítte
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

### Priglašeni organ preuči vrednote

Številka	Ime	Velikost = Gr.	EN388	zarizstitev črk			Testiranje inštitut	Indeks zašítte testne kemikalije							
				D	F	G		A	B	C	D	F	G	H	I
890	Vitoject*	8, 9, 10, 11	3101	D	F	G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1
897	Butoject*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B	C	I	0120	6	6	6	0	1	1	1	4
*898	Butoject*	8, 9, 10, 11	0010	B	C	I	0121	6	6	6	1	1	1	1	4

Varnostni indeks testnih kemikalij je podjetje KCL določilo v svojem laboratoriju v stabilnih laboratorijskih pogojih.

### Mehanske nevarnosti, EN 388



1. Številka Abrazivna odpornost (Min. 0; Maks. 4)
2. Številka Odpornost proti ureznanju (Min. 0; Maks. 5)
3. Številka Odpornost proti nadaljnjemu trganju (Min. 0; Maks. 4)
4. Številka Odpornost proti vbodom (Min. 0; Maks. 4)



### EN 421 (testirane IRSN - Institut de Radioprotection et de Súrété Nucléaire, Matična številka: 0073)

\*Indeks 898, dovoljen po EN 421, radioaktivna kontaminacija

### Opozorilo!

Odpornost proti navedenim kemikalijam je bila določena v laboratorijskih pogojih in se lahko zelo zmanjša zaradi sprememb fizikalnih lastnosti, kot so temperatura, zgóžina, raztezanje itd. Pri visokokorozivnih kemikalijah je degradacija najpomembnejši dejavnik pri izbiri zašítne rokavice.

Te zašítne rokavice niso namenjene zašítiti pred izjemnim mrazom (< -5°C), vročino (> 50°C), električnim tokom.

Ne uporabljajte v bližini gibljivih delov stroja, nevarnost povleka.

**Alergijsko Obvestilo:** Vse rokavice lahko vsebuje sledove Mercaptobenzotiazol, člen 898, 897 poleg tega sledi Tiurami, Dithiocarbamati. Člen 898 lahko vsebuje tudi sledove PAK, kot tudi Sulfenamidi.

### Skladiščenje / Transport:

Stanovanje, suho, temno, brez dodatne obremenitve teža v originalni embalaži, pri temperaturi od 5 °C - 25 °C.

Zavarujte jih pred sončno svetlobo in ozonom.

**Uporaba:** Uporabljajte samo ustrezno velikost zašítnih rokavic. Upošteвайте, da pri uporabi rokavic, ki jih lahko uporabljate pod drugimi rokavicami, lahko pride do omejene funkcionalnosti. Pred uporabo preverite, ali so zašítne rokavice poškodovane.

Poškodovanih rokavic ne uporabljajte. Preprečite prodiranje onesnaževala čez rokavice.

Prevent prenos onesnaževal, ki se nahajajo na rokavico in navzkržne kontaminacije pri odstranjevanju rokavice.

**Čiščenje:** Če je mogoče pod tekočo hladno vodo. Po stiku s kemikalijami morate za odstranjevanje upošteovati opozorila proizvajalca kemikalij. Navedenih rokavic ni mogoče prati.

**Datum prenehanja veljavnosti:** S pravilno skladiščenje, brez zmanjšanja ravni delovanja v 36 mesecih.

**Odstranjevanje:** Če z rokavicami niste prišli v stik s kemikalijami, jih lahko odstranite z gospodinjskimi odpadki.

Po stiku s kemikalijami morate za odstranjevanje upošteovati opozorila proizvajalca kemikalij.

Za dodatne informacije se obrnite na.



by Honeywell

Informationsbroschyr i punkt 1.4 i bilaga II till direktiv 89/686/EEG



5

**Personlig kemikalieresistenta skyddshandskar Cat III. Artikel 890, 897, 898**

Skyddshandskar överensstämmer med EN 420. Godkänt enligt EN 374 och EN 388 enligt artikel 10 i direktiv 89/686/EEG:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Identifieringsnummer: 0121

SUGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Identifieringsnummer: 0120

Övervakning efter 11 B i direktiv 89/686/EEG, kemiska risker enligt EN 374: samma plats som typprovningmomentet.

Identifieringsnumret för test- och certifieringsorganet 0121 för EG-typkontroll och övervakning av de kvalitetsåtgärda åtgärderna hänvisar endast till innehållet i EN374-1: 2003 och direktiv 89/686/EEG om personlig skyddsutrustning.

**skydd mot bakterielogisk förorening, EN 374**

KCL-kemikalieskyddshandskar provas enligt det i EN 374-2 beskrivna högsta prestandasteget nivå 3 med avseende på täthet = **genomträngning**. Detta kvalitetskrav motsvarar ett AQL-värde  $< 0,65$ .

**fullvärdiga skyddshandskar mot kemiska risker, EN 374**

Skyddsindexet beror på genomtröttsiden, som bestäms under den oavbrutna kontakten med provkemikalien under stabila

laboratoriebetingelser. EN 374-3 = **genomträngning**

Rokavica je odproren proti kemikalijam, če je zaščita indeks dosele najmanj na ravni 2 v treh od kemikalij, uvrščenih v nadaljevanju.

De kemikalier som har klarat provet är markerade på handskena med bokstäverna A-L (KB-klassificering bokstäver)

KB	kemikalie	CAS-Nr
A	metanol	67-56-1
B	acetone	67-64-1
C	acetonnitril	75-05-8
D	diklormetan	75-09-2

KB	kemikalie	CAS-Nr
F	toluene	108-88-3
G	dietylamin	109-89-7
H	tetrahydrofuran	109-99-9
I	etylacetat	141-78-6

genombrotts-tid i minuter	skyddsindex
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

Artikel	namn	Genom annåt organ undersöks värden				Testinstitut	skyddsindex, provkemikalie						
		storlek = Gr.	EN388	klassificering bokstäver			A	B	C	D	F	G	H
890	Vitoject*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1
897	Butoject*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	1	1	1	4
*898	Butoject*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	4

Testkemikalernas skyddsindex har fastställts under stabila laboratoriebetingelser i KCL:s egna laboratorium.

**Mekaniska risker, EN 388**

1. siffror slitstyrka (Min. 0; Max. 4)      3. siffror återhållfasthet (Min. 0; Max. 4)  
2. siffror skårhållfasthet (Min. 0; Max. 5)      4. siffror stickhållfasthet (Min. 0; Max. 4)

**EN 421 (testats av IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Identifieringsnummer: 0073)**

\*art. 898 tillåten enligt EN 421, radioaktiv förorening

**Varningsupplysningar !**

Motståndet mot de uppräpnade kemikalerna har fastställts under laboratoriebetingelser och kan påverkas negativt om de fysikaliska egenskaperna, t.ex. temperatur, fuktighet, töjning osv., förändras. Vid starkt frätande kemikalier är nedbrytningen den viktigaste faktorn vid valet av skyddshandske.

Dessa skyddshandskar ger inget skydd mot extrem kyla ( $< -5^{\circ}\text{C}$ ), värme ( $> 50^{\circ}\text{C}$ ), ström.

Använd inte i närheten av rörliga maskindelar, fara för indragning.

**Allergi Meddelande:** Alla handskar kan innehålla spår av merkaptobensotiazol, artikel 898, 897 dessutom spår av tiuram, ditiokarbamid. Artikel 898 kan också innehålla spår av PAH samt sulfenamid.

**Lagring/transport:** Platt, torr, mörkt, utan några extra viktbelastning i originalförpackningen vid en temperatur av  $5^{\circ}\text{C} - 25^{\circ}\text{C}$ . Skydda mot solljus och ozonkällor.

**Använd:** Använd bara den handstorlek som är lämplig för dig. Beakta att funktionaliteten kan försämas vid användning av underhandskar. Kontrollera före användningen att handskena inte är skadade. Använd inte skadade handskar under några omständigheter. Förhindra inträngning av föroreningar över kanten av handsken.

Förhindra överföring av föroreningar som finns på handsken och korskontaminering när du tar bort handskar.

**Rengöring:** Om möjligt under rinnande kallt vatten. Efter kemikaliekontakt skall kemikalieleverans bortskaflingsupplysningar beaktas. De angivna handskena är inte tvättbara.

**Utgångsdatum:** Med rätt förvaring, ingen minskning av prestanda inom 36 månader.

**Bortskaflning:** Utan kemikalieföroreningar, kasta bort handsken med hushållsopor. Efter kemikaliekontakt skall kemikalieleverans bortskaflingsupplysningar beaktas.

För ytterligare information kontakta.



by Honeywell

Direktif 89/686/EEC Ek II Bölüm 1.4 'te bilgilendirme broşürü

### Kişisel kimyasal dayanaklı koruyucu eldiven Cat III, Ürün No 890, 897, 898

Koruyucu Eldivenler EN 420 uygundur. Direktif 89/686/EEC Madde 10 EN 374 ve EN 388 Onaylı:

IFA, Alte Heerstraße 111, D-53757 St. Augustin, Kimlik numarası: 0121

SGS United Kingdom Ltd, Systems & Services Certification 2028 Worel Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, Kimlik numarası: 0120  
89/686/EEC sayılı Direktifin 11 Yatak sonra Gözetleme, kimyasal EN 374'e göre riski: tıp testi olarak aynı yerdedir.

Kontrol ve sertifikasyonun AB yapı örneği kontrolü ve kaliteyi sağlayan yöntemlerin denetimini için olan kimlik numarası 0121  
sadece EN374-1: 2003 ve PSA Yönetmeliği 89/686/EWG'nin içeriklerine yöneliktir.



### Bakteriyel kontaminasyona karşı koruma, EN 374

KCL kimyasal koruyucu eldivenler EN 374-2'de açıklanan en yüksek güç kademesi olan seviye 3'e göre sızdırmazlık bakımından kontrol edilir = Penetrasyon. Bu kalite sınır durumu AQL < 0,65'e eşittir.



### Kimyasal risklere karşı tam değerli koruyucu eldivenler, EN 374

Koruma endeksi, sabit laboratuvar koşulları altında kontrol kimyasalıyla temas edilmediği süredeki geçiş süresine dayanır.

#### EN 374-3 = Geçirgenlik

Bir eldiven bir koruma endeksi aşağıda listelenen kimyasalların üç Düzey 2, en azından edilebilir kimyasallara karşı dayanıklıdır. Testi geçti kimyasal harfler A-L ile eldiven işaretlenir. (KB=snıflandıрма harfler)

KB	Kimyasal	CAS no.
A	Metanol	67-56-1
B	Aseton	67-64-1
C	Asetonitril	75-05-8
D	Metilen klorür	75-09-2

KB	Kimyasal	CAS no.
F	Toluol	108-88-3
G	Dietilamin	109-89-7
H	Tetrahidrofur	109-99-9
I	Etil asetat	141-78-6

dağıtım oranından geçirgenlik oranı	Koruma endeksi
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

#### Onaylanmış Kuruluş Değerleri İncelendiğinde By

Ürün No	Ad	Büyüklük = Gr.	EN388	snıflandıрма harfler	Denetleme kurumu	Kontrol kimyasalı koruma endeksi									
						A	B	C	D	F	G	H	I		
890	Vitoject*	8, 9, 10, 11	3101	D F G	0121	4	0	1	4	6	4	1	1	4	
897	Butoject*	7, 8, 9, 10, 11	2010	B C I	0120	6	6	6	0	1	1	1	1	4	
*898	Butoject*	8, 9, 10, 11	0010	B C I	0121	6	6	6	1	1	1	1	1	4	

Kontrol kimyasallarının koruma endeksi KCL'ye ait laboratuvarlarda stabil laboratuvar koşulları altında tespit edilmiştir. Kimlik numarası



### Mekanik riskler, EN 388

1. Rakam Aşınmaya karşı dayanıklılık (asgari 0..azami 4)
2. Rakam Kesilmeye karşı dayan (asgari 0..azami 5)
3. Rakam Yırtılmaya devam etme da (asgari 0..azami 4)
4. Rakam Batmaya karşı dayanıklılık (asgari 0..azami 4)



### EN 421 (Kimlik numarası IRSN - Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, Kennummer: 0073)

\*Ürün XXX EN 421'e göre serbest bırakıldı, radyoaktif kontaminasyon

### Uyarı

Listelenen kimyasallara karşı olan direnç laboratuvar koşullarında belirlenmiştir ve sıcaklık, aşınma, esneme vs. gibi fiziksel özelliklerin değişimi ile birlikte olumsuz etkilenebilir. Yüksek derecede aşındırıcı olan kimyasallarda koruma eldiveninin seçimi için en önemli olan faktör bozulmadır.

Bu koruyucu eldivenler ağırlık (-5°C, ısıya > 50°C), şuna karşı koruma sağlar.

Hareketli makine parçalarının yakınında kullanmayın, içeri çekilme tehlikesi vardır.

**Alerji Bildirimi:** Tüm eldiven Tiuran, Dityokarbamat ek izleri izleri, Madde 898, 897 Mersapto benzotiyazol içerir. Madde 898 PAH izlerinin yanı sıra Sulfonamid de içerir.

**Depolama /Taşınma:** Düz, kuru karanlık ve koruyucu eldivenin üzerine ilave ağırlık bindirmeden 5°C - 25°C aralığında oda sıcaklığında depolayın. Güneş ışığına ve ozon kaynağına karşı koruyun.

**Kullanım:** Sadece size uygun koruyucu eldiven ölçülerini kullanın. Eldivenin altına giyilen eldiven kullanıldığında işlevselliğin olumsuz etkilenebileceğine dikkat edin. Kullanmadan önce koruyucu eldivenlerin hasar bakımından kontrol edin. Asla hasarlı koruyucu eldivenler kullanmayın. Eldiven kenarına kirlenici maddelerin nüfuz etmesini önleyin. Eldiven ve eldiven kaldırarak çapraz kontaminasyon bulunan kirlenici maddelerin taşınmasını önleyin.

**Temizlik:** Mümkünse soğuk akan su altında. Kimyasalla temas etmiş olan eldivenler için kimyasal madde üreticisinin atık uyarıları dikkate alınmalıdır.

**Son kullanma tarihi:** Uygun depolama, performans seviyeleri 36 ay içinde herhangi bir azalma.

**Tasfiye:** Kimyasal olarak kirlenmemiş eldivenleri evsel atıklarla atılabilir.

Kimyasalla temas etmiş olan eldivenler için kimyasal madde üreticisinin atık uyarıları dikkate alınmalıdır.

**Daha fazla bilgi için lütfen.**



by Honeywell

